

CAHIER  
**B**

# REGARD SUR L'ACTUALITÉ

**Dimanche-Matin**  
LIVRAISON A DOMICILE  
**839-4659**

## DOSSIERS

### Les élections de demain au Nicaragua

# Les paysans pris entre deux feux

♦ **SAN SEBASTIAN DE YALI**  
— "Les contras nous ont rendu la vie impossible. L'an dernier, c'était la guerre. Cette année, c'est la tristesse."

par Jacques LEMIEUX

(collaboration spéciale)

La voix cassée, le visage en sueur, Juan José répond ainsi à ma question sur ce qu'il pense de ces élections de dimanche au Nicaragua. Comme la plupart des paysans du nord du pays, Juan José n'est pas politisé. Malgré tout, il entend se présenter aux urnes si la situation militaire le lui permet. Il n'espère qu'une chose de ce scrutin: le retour de la paix dans son coin de pays.

A l'instar de bien d'autres paysans de sa paroisse, Juan José a dû abandonner en cours de route sa première récolte annuelle de "frijoles" (haricots rouges qui, avec le maïs et le riz, constituent l'alimentation de base de la population locale). Et, à moins que la situation ne s'améliore, il devra faire de même avec sa prochaine récolte, prévue pour la fin novembre. Concrètement, cela veut dire pour lui qu'il devra dorénavant se rendre au village pour se procurer les "frijoles", tout comme il le fait déjà pour le maïs. Le même phénomène se reproduit un peu partout dans le nord du pays d'où provient 90 pour 100 de la récolte nationale du maïs et de "frijoles". Cette zone étant aux prises avec la guerre, il va sans dire que le déficit alimentaire du pays s'accroît à un rythme vertigineux.

L'insécurité règne maintenant sur une grande partie du territoire, peu peuplé, du nord du Nicaragua. La méfiance et la peur imprègnent les visages cuivrés des paysans.

Le constat est triste pour le gouvernement sandiniste. Après plus de cinq ans de révolution, le calme n'existe toujours pas dans les campagnes. Il cède même le pas à la guerre. Les paysans sont terrorisés, ils se sentent pris entre deux feux.

Dans le petit village de To-

**Ça y est! Les premières élections démocratiques à avoir lieu au Nicaragua depuis la prise du pouvoir par les sandinistes se dérouleront demain. Mais tout ne baigne pas dans l'huile. Cinq ans après la révolution, le Nicaragua est toujours en état de guerre, particulièrement au nord, où les "contras" tiennent les paysans dans l'angoisse permanente. En outre, les principaux partis d'op-**

**position ne seront pas au rendez-vous électoral, soudoyés qu'ils sont, semble-t-il, par les Américains qui n'ont aucun intérêt à ce que le scrutin de demain revête la moindre crédibilité. Notre collaborateur Jacques Lemieux, qui réside à Managua depuis trois ans, fait le point.**



C'est particulièrement dans le nord du Nicaragua, notamment autour du bastion sandiniste d'Esteli, que les "contras" continuent de mener des opérations de harcèlement et de déstabilisation, confinant ainsi les paysans à l'angoisse, à la veille des élections.

galpa, à quelques kilomètres de la frontière hondurienne, le père Henri Coursol de la Société des pères des missions étrangères résume la situation: "S'ils viennent au village, ils craignent d'être dénoncés aux contras comme délateurs ou d'être considérés par les autorités locales comme des gens au service des contras."

Au milieu de ce beau cercle vicieux, la situation atteint rapidement le stade du pourrissement.

#### Désespoir

La révolution sandiniste avait donné un jour l'espoir d'une vie meilleure à tous ces paysans. Elle leur avait facilité l'accès à la santé ainsi qu'à l'éducation. De surcroît,

elle leur avait distribué des terres, reprises aux mains de riches propriétaires terriens. Ces espoirs sont maintenant hypothéqués par une guerre qui ne semble pas sur le point de prendre fin, si l'on considère l'aide croissante que ne cessent de recevoir les contras de la part de l'administration Reagan.

La situation au Nicaragua est encore loin d'avoir atteint un degré aussi chaotique que celle du Salvador. Il n'en demeure pas moins qu'elle risque de compromettre dans certaines zones le déroulement du scrutin.

Pour l'instant, le conflit au Nicaragua n'échappe pas aux règles de toutes les guerilles de par le monde: le jour appartient aux troupes gouvernementales; la nuit aux contras. N'empêche que la

vapeur commence à être renversée: les contras, qui reçoivent un appui massif de la CIA et qui bénéficient du soutien d'un certain nombre de paysans, se montrent de plus en plus audacieux et sûrs d'eux-mêmes. Sur certaines routes isolées, même en plein jour, ils ont commencé à percevoir de l'argent à titre de "taxe de guerre". La nuit, il est devenu dangereux de s'aventurer sur les routes de l'extrême nord.

Près du village de San Sebastian de Yali, un commando rebelle a récemment dynamité un gros pont. Depuis, les véhicules doivent traverser la rivière à gué. Sur la route pan-américaine, des soldats gardent maintenant tous les ponts au nord de Sebaco, une ville située

à environ 100 km de Managua. Il y a deux semaines, près de 3,000 maquisards avaient pris position autour de la ville d'Esteli, une ville qui a toujours été un bastion du sandinisme. Une responsable sandiniste me confirmait, samedi, à Esteli, que "les contras avaient conçu des plans pour s'emparer de la ville avant les élections". Le gouvernement veut mettre le paquet pour écarter cette menace.

L'armée sandiniste, protégée par une couverture d'hélicoptères MI-8 de fabrication soviétique, a lancé une vaste offensive, bombardant et mitraillant des positions rebelles à moins de 15 kilomètres d'Esteli. "On entendait des rugissements continus", de commenter un habitant de la région.

Selon les autorités, 328 personnes sont mortes durant les trois premières semaines d'octobre dans un total de 92 combats. De ce nombre, 240 contras auraient trouvé la mort, tandis que les pertes dans les rangs de l'armée s'élevaient à 84 hommes. Quatre civils ont également été tués.

La guerre, toujours la guerre. On retrouve cette expression sur la bouche de tous les Nicaraguayens.

Organiser des élections dans un contexte aussi adverse représente un immense effort pour ce petit pays exsangue. En dépit de cela, la fièvre électorale s'est emparée de Managua, la capitale, pendant qu'on n'en finit plus de mourir au nord. Pour longtemps encore?



Une jeune fille de Managua participe à un rassemblement public en faveur de Daniel Ortega, candidat sandiniste à la présidence du Nicaragua.

C'est surtout dans la capitale que les démonstrations pré-électorales ont pris le plus d'ampleur.



Vu le désistement stratégique des principaux partis d'opposition, les sandinistes du commandant Daniel Ortega sont quasi certains de monopoliser le pouvoir, demain.

# L'opposition brille par son absence

♦ Le 21 février dernier, les dirigeants sandinistes, au pouvoir à Managua depuis 1979, provoquaient un véritable coup de théâtre en annonçant que "les élections les plus libres de l'histoire du Nicaragua et peut-être de toute l'Amérique centrale" auraient lieu le 4 novembre, seulement deux jours avant les présidentielles américaines.

Le choix de cette date n'était pas fortuit. Le gouvernement nicaraguayen espérait ainsi redorer son blason à l'étranger et, surtout, priver l'administration Reagan de son principal argument pour justifier son intervention indirecte au Nicaragua: le fait que le gouvernement sandiniste n'était pas démocratique et n'avait pas été démocratiquement élu.

A partir de ce moment, et malgré la guerre, les sandinistes ont tenté d'assouplir au maximum l'état d'urgence en vigueur dans le pays depuis 1982. Le 19 juillet, ils rétablissaient les droits de manifestation et de circulation partout dans le pays afin que les partis politiques puissent faire campagne librement. La censure de presse était presque en-

tièrement levée, sauf en ce qui concerne les nouvelles militaires. Enfin, le droit de grève était réinstauré.

Parallèlement à cela, le gouvernement nicaraguayen adoptait une loi électorale des plus souples qui permet à pratiquement n'importe quel parti politique de participer aux élections, peu importe sa taille. Ces partis se voient allouer une somme d'environ \$300,000 pour défrayer les coûts de leur campagne. La loi électorale prévoit également l'octroi à chaque formation de temps d'antenne à la télévision et à la radio ainsi que le matériel nécessaire à la confection de propagande électorale.

#### Le non de l'opposition

En dépit de cette ouverture du gouvernement sandiniste les élections auront lieu sans la participation de la principale coalition d'opposition, la Coordination démocratique nicaraguayenne (CDN) de M. Arturo Cruz. La Coordination, qui est formée de trois partis politiques de droite, de deux petites centrales syndicales et du puissant Conseil supérieur de

l'entreprise privée, a officiellement refusé de prendre part à ces élections après que le gouvernement eut refusé d'accéder à certaines de ses exigences.

La CDN a entre autres toujours insisté sur la nécessité de lever complètement l'état d'urgence et la censure de presse, de mettre fin à l'osmose Etat-parti sandiniste et, surtout, d'entreprendre un grand "dialogue national" en présence des groupes armés anti-sandinistes. La CDN a violemment dénoncé l'attitude de certains groupes de fanatiques du Front sandiniste qui, faisant fi du mot d'ordre de leurs dirigeants, ont empêché la réalisation de quelques-uns de ses meetings politiques.

Le gouvernement sandiniste a opposé une fin de non-recevoir à ces demandes, les jugeant inacceptables dans le contexte de guerre que vit le pays. En fait, selon plusieurs observateurs, les élections nicaraguayennes se dérouleront dans de meilleures conditions que celles du Salvador. Des conditions qui ne seront peut-être pas optimales, mais qui devraient être suffisantes pour permettre la tenue d'un scrutin hon-

nête. Ironie du sort, la CDN, qui qualifie de "farce" le scrutin nicaraguayen, avait jugé "démocratiques et libres" les dernières élections au Salvador.

#### Pression américaine

Cette prise de position de la CDN rejoint celle de l'administration Reagan qui, plus que personne, avait intérêt à boycotter les élections nicaraguayennes. Selon un haut fonctionnaire américain, cité par le New York Times du 21 octobre, "l'administration (Reagan) n'a jamais envisagé de laisser Cruz participer à la campagne parce que les sandinistes auraient pu, avec raison, en tirer avantage en disant que les élections étaient légitimes, ce qui aurait rendu difficile l'opposition des Etats-Unis au gouvernement nicaraguayen".

Ce sont ces mêmes pressions américaines qui auraient incité le Parti libéral indépendant (PLI) à se retirer des élections. Le PLI, qui constituait la principale force d'opposition aux sandinistes encore en lice dans ce scrutin, a rendu publique sa décision le 21 octobre,

deux jours après que le président de ce parti, M. Virgilio Godoy, se fut entretenu avec des fonctionnaires de l'ambassade américaine à Managua. Par ailleurs, le chef du gouvernement, M. Daniel Ortega, révélait la semaine dernière que l'ambassade américaine avait offert de \$100,000 à \$300,000 à chacun des partis qui accepterait de se retirer de la course électorale. Les Etats-Unis n'ont opposé aucun démenti formel aux accusations de M. Ortega.

#### Degré de participation

Outre le Front sandiniste, cinq autres partis prendront part aux élections qui serviront à désigner un président, un vice-président et une assemblée de 90 députés. Trois de ces partis appartiennent à la gauche ou à l'extrême-gauche. Ce sont le Parti socialiste nicaraguayen (PSN pro-soviétique), le Parti communiste du Nicaragua (PCN, se réclamant du stalinisme le plus pur) et le mouvement d'action populaire marxiste-léniniste (MAP-ML, un amalgame de courants idéologiques).

Au centre, le Parti populaire so-

cial-chrétien (de tendance réformiste) promet d'améliorer les relations avec l'Eglise. Au centre-droite, le Parti conservateur démocrate (qui représente les intérêts des grands propriétaires terriens demeurés loyaux à "la patrie"), s'engage, entre autres, à modifier la loi de la réforme agraire. On estime que 20 pour 100 de la population paysanne a jusqu'à maintenant bénéficié de ce programme de redistribution des terres.

Aucun de ces partis ne semble toutefois capable de défaire les sandinistes. Ces derniers jouissent toujours d'un appui populaire et ils comptent sur des moyens pour faire campagne qui, de toute évidence, sont beaucoup plus considérables que ceux des autres partis.

Les Nicaraguayens devraient normalement affluer en grand nombre aux urnes. En définitive, c'est le taux de participation à ces élections qui déterminera le degré de légitimité du gouvernement sandiniste. Mais la voix des 1.5 millions de Nicaraguayens aptes à voter sera-t-elle suffisante pour convaincre Ronald Reagan?

## DOSSIERS

# Ouverture de la session à Ottawa lundi

## Une unité politique jamais vue

♦ OTTAWA — Jamais, dans toute l'histoire de la Confédération canadienne, un parlement nouvellement élu n'aura entrepris sa première session législative avec un tel sentiment d'unité politique, et dans un tel climat d'unanimité quant à ses grandes priorités.

Richard  
DAIGNAULT

À  
OTTAWA

En effet, le nouveau gouvernement conservateur pourra compter sur l'appui sans précédent de 211 des 282 députés élus le 4 septembre à la Chambre des communes. Et tout le monde s'entend pour dire que les deux grandes priorités sont la création d'emplois et la réduction du déficit.

Taillé en pièces lors de l'élection du 4 septembre, le Parti libéral, dirigé par John Turner, ne compte plus que 40 députés. Les néo-démocrates en comptent 30.

Quelles grandes et nouvelles mesures le gouvernement du premier ministre Brian Mulroney présentera-t-il au Parlement pour mettre en marche des solutions à la situation économique?

### Les grandes mesures

Dans le domaine de l'emploi, il semble qu'une des mesures parmi les plus importantes qui seraient annoncées prévoit la création d'un programme de formation pour les jeunes. Ce programme servirait en même temps aux besoins de la main-d'œuvre dans les services de la Défense nationale.

Il semble que le gouvernement accepterait la proposition du Conseil d'entreprises rendue publique jeudi d'augmenter les effectifs des Forces armées de 61,000 à 115,000 sur une période de quelques années.

La mise en vente de sociétés de la Couronne, la réduction des dépenses à Radio-Canada, l'amalgamement de certains services, l'élimination de certains programmes, serviront dans une certaine mesure à réduire un déficit dépassant les \$32 milliards.

Le gouvernement peut compter sur la collaboration de l'opposition libérale pour mettre rapidement en marche son train de mesures pour remédier à la crise économique.

Un porte-parole du Parti libéral a dit: "La population a donné un mandat très clair au nouveau gouvernement et nous n'avons pas

**C'est lundi que le nouveau Parlement du Canada entreprendra sa première session législative. Confronté aux défis de l'emploi et de la réduction du déficit, le gouvernement conservateur de Brian Mulroney jouira vraisemblablement de la tolérance et de la bonne volonté des oppositions libérale et néo-démocrate pour entreprendre son premier mandat.**

**Lundi, la véritable pression viendra plutôt de l'extérieur du parlement alors que des milliers de policiers manifesteront pour le rétablissement de la peine de mort. Notre chroniqueur à Ottawa, Richard Daignault, fait le point sur le menu que nous réserve la session.**



Exceptionnellement, c'est de l'extérieur du parlement que viendront les pressions les plus violentes à être exercées sur le gouvernement Mulroney, lors de l'ouverture de la session, lundi. En effet, des milliers de policiers seront à Ottawa pour réclamer bruyamment le rétablissement de la peine de mort au Canada.

l'intention d'entraver l'adoption de son programme d'action. Nous serions mal venus, en partant, de lui faire de l'obstruction systématique."

Même si le Nouveau Parti démocratique a promis qu'il agirait aux Communes comme "la vraie opposition", on s'attend à ce qu'il accorde la chance au coupleur au début de la session.

### Manifestations

L'ouverture solennelle de la session, le lundi 5 novembre, aurait dû, dans cette rare circonstance de concorde politique, se dérouler dans le plus grand calme.

Or, paradoxalement, les cérémonies qui l'entourent seront ponctuées, non seulement par la traditionnelle salve de 21 coups de canon, mais par une manifestation

de policiers, en face des édifices parlementaires, qui promet d'être parmi les plus bruyantes dont la capitale ait été témoin.

Les policiers réclameront du Parlement qu'il rétablisse la peine de mort pour le cas de meurtre d'agents de la paix et de gardiens de prison.

Ce n'est pas la première fois, bien entendu, que la capitale est le site d'une manifestation. Mais normalement les forces de l'ordre sont là pour contenir les débordements.

A tout événement, le gouvernement a prévu que l'inauguration de la session se déroulerait selon les rites fastueux prévus par la tradition.

Le programme législatif du gouvernement est inscrit dans le discours du trône qui sera lu par Mme

Jeanne Sauvée, gouverneur général du Canada.

S'il faut en croire certaines déclarations voilées du leader du gouvernement aux Communes, les conservateurs proposeraient de faire d'importantes réformes en ce qui concerne le fonctionnement des débats et les pouvoirs des députés.

On augmenterait le pouvoir d'enquête des comités parlementaires, et on tenterait d'accourcir certains débats.

Une des plus importantes réformes parlementaires qui devaient être faites cette année concernait le choix du président des Communes.

Ce choix, selon ce qui avait été proposé, devait se faire par un vote des députés.

Or, il n'en fut rien. Le premier ministre, Brian Mulroney, s'ins-

pirant de la tradition, nomma lui-même le président des Communes. Il s'agit d'un homme d'affaires de Toronto, John Bosley.

### Le budget

Le gouvernement n'a pas l'intention de présenter un nouveau budget immédiatement. Le ministre des Finances, Michael Wilson, fera une longue déclaration le 8 novembre sur la situation budgétaire. Selon tous les indices, le tableau qu'il brossera de la situation financière du gouvernement sera très sombre.

Par contre, il faudra s'attendre à des innovations dans la façon de préparer le budget, car les conservateurs favorisent la consultation systématique de tous les agents de l'économie.

Les libéraux, lors de leur dernier

budget, avaient multiplié les rencontres en tête à tête avec syndicats et hommes d'affaires. Il y avait là une bonne dose d'improvisation.

Les conservateurs veulent jeter les bases d'une véritable concertation qui serait vraisemblablement animée par un comité parlementaire dont les débats seraient publics.

Toujours dans le domaine de la concertation, le premier ministre, M. Mulroney, a souvent répété qu'il voulait créer une commission nationale de la productivité qui serait composée de représentants du patronat, du milieu syndical et du gouvernement.

Quelle serait sa fonction? M. Mulroney a déjà dit qu'une telle commission "devrait régulièrement examiner et recommander au ministre (des Finances) les changements substantiels souhaitables dans le système fiscal, et ce, avant la préparation du budget annuel, afin de s'assurer que les améliorations marquées de la productivité soient récompensées..."

De plus, M. Mulroney a déclaré que ce serait une priorité pour lui de réduire et, éventuellement, d'éliminer les contrats et bénéfices indexés, y compris les pensions indexées, à mesure que le taux d'inflation baisse, dans l'ensemble de la fonction publique.

### Le Sénat

Un point d'interrogation: le Sénat. Le nouveau gouvernement voudra-t-il poursuivre l'idée d'une réforme du Sénat poursuivie par le gouvernement libéral?

Le discours du trône le dira, sans doute. Mais le gouvernement Mulroney devra faire face à une réalité: les libéraux détiennent 74 des 104 sièges du Sénat, les conservateurs seulement 23.

Ce sont des indépendants qui occupent les autres sièges.

Le Sénat possède un pouvoir de veto sur la législation adoptée aux Communes. Mais la tradition veut qu'il ne l'utilise jamais.

Néanmoins, c'est une situation que les conservateurs voudront peut-être modifier. La réforme du Sénat serait le seul moyen.

Si le Sénat est maintenu dans sa forme actuelle, on a calculé que même en 1992, en comptant les sénateurs qui devront prendre leur retraite, les libéraux détiendraient toujours une majorité de 50 contre 47.

C'est pourquoi on pense que les conservateurs mettront la réforme du Sénat en branle.

## Université du Québec

# Un "fédéralisme renouvelé" prometteur

♦ L'université du Québec a quinze ans, l'âge de l'enfance dans la vie d'une université.



par  
Jean-Claude  
RIVARD

Elle a pourtant décerné plus de 85,000 diplômes depuis ses débuts. Le nombre de ses étudiants dépasse le cap des 70,000 dans ses onze constituantes, sans compter les quelque 30,000 personnes qui suivent des cours de perfectionnement, soit à l'Ecole nationale d'administration publique (ENAP), soit à la Télé-université (TELUQ).

Présence régionale, démocratisation et accessibilité à l'enseignement supérieur, sont ses objectifs majeurs. L'intégration des constituantes dans un réseau de type fédératif, chapeauté par un siège social situé à Québec, est son principal moyen d'action.

L'UQ a cependant connu de violentes crises d'évolution qui l'ont secouée de fond en comble. La plupart sont venues de l'incroyable essor connu par cette "grande sœur" montréalaise, l'UQAM, qui reçoit à elle seule près de la moitié des effectifs étudiants du réseau.

L'une de ces crises remonte à l'hiver de 1981-1982, alors que l'UQAM, techniquement en faillite, risquait d'entraîner ses partenaires dans un gouffre financier de \$25 à \$30 millions. C'était au plus fort des coupures gouvernementales et des contraintes budgétaires. La force du réseau a joué: l'UQ s'en est sortie renforcée.

La seconde crise est toute récente: en dix jours, l'UQ a dû se redéfinir, se donner un nouveau visage et jouer son avenir.

**L'université du Québec célèbre ses quinze ans d'existence. Menacée d'éclatement il y a à peine quelques semaines, l'institution s'est maintenant donné un nouvel idéal, une espèce de "fédéralisme renouvelé" dont toutes les constituantes pourraient profiter, y compris même, peut-être un jour, qui sait, l'université Laval. Invitation lui est faite. Jean-Claude Rivard fait le point.**

### Crise d'autonomie

Voilà presque dix ans que l'UQAM réclame un statut particulier, soit à l'intérieur, soit à l'extérieur de cette fédération qu'est l'université du Québec. Par ailleurs, le désir de souveraineté s'exerce en raison de sa taille, aussi bien qu'en regard des relations qu'elle entend entretenir, comme partenaire à parts égales, avec les autres universités de la région de Montréal.

A cette dimension, il convient d'ajouter la vision "montréalaise" qu'a la communauté universitaire de l'UQAM d'un ensemble dont les postes de commande se trouvent à Québec, "la ville rivale". Le Montréalais ne voit d'ailleurs pas très bien l'utilité d'universités à Rimouski, à Chicoutimi, à Trois-Rivières, à Hull, à Rouyn-Noranda... comme le relève lui-même le vice-président Michel Leclerc, qui a passé 12 ans de sa vie comme vice-recteur à l'UQAM.

De 1982 à 1983, la crise d'autonomie de l'UQAM prend de telles proportions que l'assemblée des gouverneurs juge nécessaire de créer un comité spécial chargé de formuler des éléments concrets de solution. Ce comité se compose de trois personnes: M. Gilles Boulet, président de l'UQ, M. Claude Pichette, recteur de l'UQAM, et M. Paul Gourdeau, un représentant du monde socio-économique, réputé pour sa clairvoyance et sa sagesse.



Le recteur Claude PICHETTE (UQAM)

### Rapport Gourdeau

Déposé le 26 septembre, le rapport Gourdeau recommande l'octroi d'un statut d'université associée à l'UQAM, avec pleins pouvoirs en matière de diplomation, de représentation, de conclusion d'ententes et d'accords, de gestion de budget, de nomination d'officiers et d'administrateurs, etc. Des constituantes à caractère spécifique, tel l'Institut Armand-Frappier et l'Institut national de la recherche scientifique, se sont vu conférer la possibilité d'accéder à



Le recteur Alphonse RIVERIN (UQAC)

un tel statut. Au siège social ne seraient dévolus que des pouvoirs de planification, de coordination et de développer les communications.

Pour le recteur de l'UQAM, c'est là un minimum non négociable. Il a en mains une résolution de son conseil d'administration l'attestant, et il est clair qu'advenant un refus, il aura recours à la commission parlementaire sur l'éducation pour solliciter unilatéralement des amendements à la loi de l'UQ.

Le 10 octobre, le recteur de l'UQAC (Chicoutimi) et fondateur de l'UQ, M. Alphonse Riverin, hausse le ton. Il a lui aussi en mains une résolution de son conseil d'administration stipulant que ce qui est bon pour l'UQAM l'est également pour les autres constituantes. Les recteurs de Rimouski (UQAR), de Trois-Rivières (UQTR), de Hull (UQAH) et d'Abitibi-Témiscamingue (UQAT) ap-



Le président Gilles BOULET

puient sa démarche. Le recteur Riverin se fait même menaçant: "D'autres universités attendent l'éclatement du réseau UQ pour récolter les dépouilles", prévient-il.

### Le dénouement

Lorsque les gouverneurs de l'université du Québec se retrouvent, le 17 octobre, le temps a opéré un miracle. L'unanimité s'est faite à l'idée que toutes les constituantes, outre l'UQAM, devraient dorénavant pouvoir accéder au statut d'université associée, après étude de leur demande par un comité particulier.

Le déblocage engendré par la crainte d'un recours devant la commission parlementaire a été bénéfique: "L'université du Québec est en train de devenir la grande université du Québec; ces événements nous permettront sûrement d'y parvenir", déclare

spontanément le président, Gilles Boulet.

### Voies d'avenir

Le recteur Riverin tire, quant à lui, une double leçon des événements des dernières semaines: "Les constituantes de l'UQ ont atteint un niveau de maturité suffisant pour pouvoir s'administrer elles-mêmes. On a par ailleurs découvert une dynamique nouvelle au niveau du siège social, les constituantes sachant maintenant qu'elles peuvent sans crainte imposer leur point de vue et participer aux décisions majeures".

Le "fédéralisme renouvelé" de l'UQ est également plein de promesses aux yeux du recteur de l'UQAM, M. Pichette. "On oublie le passé; on se tourne vers l'avenir", commente-t-il en évoquant le rôle de stratège que les circonstances lui dévoluaient jadis. Il est convaincu que, dorénavant, l'université du Québec sera plus forte que jamais.

Le vice-président à la planification, M. Gérard Arguin, voit déjà les mentalités changer. Tout récemment, c'est le recteur de l'UQAH qui a représenté son institution lors de l'investiture du nouveau recteur de l'université d'Ottawa, et c'est le recteur de l'UQAC qui a présidé la remise d'un doctorat honorifique à sa sœur Imelda Dallaire, des Augustines hospitalières de l'Hôtel-Dieu. Dans ces deux cas, le représentant du siège social est demeuré en retrait, cédant la première place au recteur de la constituante hôte.

Et après...? Mme Aicha Achab, gouverneur de l'UQ et professeur-chercheur de l'INRS, pense que le nouveau statut d'université associée pourrait inciter d'autres universités à rejoindre le réseau UQ. "Pourquoi pas les universités Laval et de Sherbrooke?", interroge-t-elle.

"Chut!" intervient le président Boulet. "Il ne faut pas le dire: ça ferait peur."

## Les élections américaines et le défi de Reagan

# Un Congrès sympathique à ses idées

**174 millions d'Américains indiqueront, mardi, leur préférence quant au prochain président des États-Unis. C'est un collège électoral qui, ultimement, désignera le futur chef de l'État. Notre collaborateur à Washington, Yves Gilson, explique la procédure électorale et fait le point sur les chances des deux principaux candidats. Pour leur part, Sinan Fisek et Jean-Loup Sense, de l'Agence France-Presse, tracent un portrait des 16 autres candidats dont on a à peine parlé et de l'électorat dominé par les femmes et par les jeunes.**

♦ Au cours des derniers mois, on a pu se rendre compte combien le processus électoral américain est complexe: choix des candidats à travers les élections primaires et les "caucus", choix des délégués aux conventions des deux principaux partis, financement de la campagne électorale, chasse aux électeurs. Bref, toute une machine qui se met en marche plusieurs mois avant l'élection présidentielle elle-même. Et ce n'est pas fini.

par Yves GILSON  
(collaboration spéciale)

Mardi, des millions d'Américains se rendront aux urnes pour élire le prochain président des États-Unis, mettant du coup un terme à ce marathon électoral. Lorsque l'on dit que "les électeurs éliront le président", ce n'est toutefois pas tout à fait exact.

Le président est élu par un "collège électoral" composé de 538 "grands électeurs"... La dernière pièce du jeu de construction électoral américain. Ce nombre est égal au total des sénateurs et représentants siégeant au Congrès: 100 sénateurs et 435 représentants de la Chambre, en plus de trois représentants du District of Columbia. Le nombre de "grands électeurs" par État est déterminé en fonction de la population. Sa-

voir comment et pourquoi est aussi compliqué que de déchiffrer le Code civil. Mais cela ne change rien de fondamental au processus électoral. Les "grands électeurs" élisent le président sur base du vote populaire.

### Reagan en selle

Ce qu'il est important de savoir, c'est que les gros morceaux du gâteau électoral sont les États de Californie (47 grands électeurs), New York (36), Texas (29), Pennsylvanie (25) et Illinois (24). Mauvaise nouvelle pour Walter Mondale: le président mène dans tous ces États. Bien plus, il est quasi certain d'obtenir la majorité des votes du collège électoral dans 45 États représentant 447 votes. Sachant que 270 votes sont suffisants pour devenir le prochain président des États-Unis, on comprend l'optimisme qui règne dans le clan Reagan.

La situation actuelle n'est pas brillante pour Walter Mondale. Elle est même désespérée. Les sondages d'opinion pleuvent quotidiennement, reprenant tous le même refrain: le président Reagan fait cavalier seul. Le Gallup prévoit un avantage de 17 points pour le président, l'institut Harris de 18 points, NBC de 24 points, le ma-

gazine Time de 24 points et Newsweek de 17 points. Tout le monde est d'accord pour reconnaître que sur papier la victoire du président sortant ne fait aucun doute et qu'elle sera confortable. Mais dans la réalité, rien n'est plus trompeur qu'un sondage d'opinion. Il suffit de se rappeler que le candidat Reagan était devancé de quelques points par le président Carter à quelques jours des élections de 80 et qu'il a gagné par 50,7 pour 100 des voix contre 41.

### Mondale vit d'espoir

Il est peu probable que le candidat démocrate puisse combler son retard. Les données sont différentes de celles de 80, le président Reagan n'ayant jamais été inquiété tout au long de cette campagne. Walter Mondale a pris le parti d'ignorer ces sondages, déclarant cette semaine que "ce ne sont pas les sondages qui votent. Ce sont les gens."

Un réconfort pour le candidat, les gens viennent plus nombreux l'écouter. "Je sens, dit-il un enthousiasme qui monte. Le président peut s'attendre à une grosse surprise le 6 novembre."

Il est vrai que la foule est au rendez-vous à chacune de ses apparitions, plus nombreuse qu'elle ne l'a jamais été. Quelque chose bouge. Les gens n'ont plus peur d'avouer qu'ils sont démocrates. Et cela en soi est déjà une victoire pour Walter Mondale. Mais le problème reste entier.

Qui sont ces gens? Ce sont des démocrates "pure laine" qui ont été séduits par le discours tenu par le candidat démocrate ces derniers jours et qui ont décidé de lui montrer leur soutien. D'ennuyés, Mondale est devenu intéressant. La foule répond à ses discours. Mais malheureusement, il n'est pas acclamé par de nouveaux démocrates mais bien par la base traditionnelle. Son succès va en

grandissant, mais pas au niveau national. Simplement au niveau du parti.

### L'Objectif de Reagan

Le président Reagan n'a pas grand chose à faire pour préserver son électorat. Les gens sont là, présents, sans aucune envie de changer de camp. Cette semaine, il a livré son message habituel. Mais il avait néanmoins un oeil tourné vers les candidats républicains qui font campagne pour le Congrès. Car les Américains ne vont pas seulement choisir un président le 6 novembre, ils vont également réélire toute la Chambre des représentants et un tiers du Sénat. Et ce sont ces élections qui détermineront vraiment l'avenir de la politique américaine.

"Je préfère avoir un Congrès sympathique (à mes idées) plutôt que de gagner ces élections par une large majorité", déclarait le président en Virginie cette semaine. Et il a raison, car sans un large appui du Congrès, il sera incapable de mener à bien sa politique. Vaste appui signifie des gains pour les républicains dans les deux Chambres. Mais cela ne semble pas devoir se réaliser.

Les démocrates espèrent réduire la majorité républicaine au Sénat à six sièges (53 contre 47). À la Chambre des représentants par contre, les républicains espèrent réduire la majorité démocrate, qui était de 99 sièges. Un gain de 25 sièges pourrait restaurer la "majorité idéologique", des républicains et des démocrates conservateurs. Mais les prévisions ne donnent pas plus de 20 nouveaux sièges aux républicains. Si cela se confirmait, le Congrès resterait le principal obstacle pour que le président puisse mener sans problème sa politique.

Mais n'anticipons pas. Laissons d'abord les Américains élire leur président.



Pour Walter Mondale, prétendant démocrate, la situation est presque désespérée.

# Les marginaux et les oubliés

♦ WASHINGTON (AFP) — Le 6 novembre, la plupart des 174 millions d'Américains en âge de voter, ou tout au moins de ceux qui se rendront aux urnes, choisiront de reconduire le président républicain sortant Ronald Reagan ou se prononceront pour son challenger démocrate Walter Mondale.

par Sinan FISEK

Mais les oubliés de la course à la Maison-Blanche ne manquent pas pour autant. Selon un décompte non officiel, 16 autres candidats représentant 15 partis différents figureront sur les listes électorales de quelques-uns, sinon de la totalité des 50 États américains. Une formation, le parti du monde des travailleurs (Workers World Party) d'extrême gauche, a même deux candidats au poste de chef de l'exécutif.

Tous les candidats marginaux ont un point en commun que résume M. Mel Mason, porte-drapeau du parti socialiste des travailleurs (Socialist Workers Party) de tendance trotskiste: "Il n'y a pas de différence fondamentale entre MM. Reagan et Mondale".

À gauche de l'échiquier, le parti communiste (Communist Party USA) pro-soviétique, présente à

nouveau la candidature de son secrétaire général, M. Gus Hall, 74 ans. Comme en 1980 la colistière de M. Hall sera Angela Davis, la militante noire des années 1960 âgée aujourd'hui de 40 ans.

Le PC américain est présent cette fois-ci dans 22 États ainsi que dans le district de Columbia, la circonscription de la capitale fédérale américaine. L'équipe Gus Hall-Angela Davis qui n'avait obtenu que 0,05 pour 100 des voix aux présidentielles de 1980 ne se fait pas trop d'illusions sur ses chances d'accéder à la Maison-Blanche. Il s'agit seulement, dit-elle, d'évoquer les "vrais problèmes" dans la campagne présidentielle.

Toujours à gauche, il y a M. Dennis Serrette, 44 ans, candidat noir représenté dans 33 États, qui défend les couleurs d'un "parti de l'Alliance indépendante" (Independent Alliance Party). Cet agent des télécommunications new-yorkaises, né à Harlem, a repris à son compte plusieurs thèmes du programme du révérend Jesse Jackson, le candidat noir qui après avoir participé aux élections primaires s'est retiré de la course présidentielle et a appelé à voter pour M. Mondale.

### Extrême droite

À l'extrême droite de l'échiquier,

on trouve M. Delmar Dennis qui défendra les couleurs du parti américain (American Party) dans 6 États. Pour ce directeur d'une maison d'édition de Piegon Forge, petite ville du Tennessee, l'administration est trop tentaculaire, coûte trop cher et outrepassé ses prérogatives.

Même philosophie chez M. David Bergland, qui repré-entera le parti libertaire et veut de surcroît réduire les interventions des États-Unis à l'étranger. Pour cet avocat de 49 ans de Costa Mesa, en Californie, la différence entre M. Mondale et M. Reagan, explique-t-il, est celle qu'il y a entre "un socialiste honnête" et un homme qui "affirme ne pas être socialiste alors qu'en réalité il en est un".

Un autre candidat conservateur prône le retour à la prohibition de l'alcool, supprimée par un amendement à la constitution fédérale en 1933. C'est M. Earl Dodge, représentant du parti de la prohibition (Prohibition Party), qui comme M. Dennis, est inscrit dans 6 États.

Toujours à droite, le plus bruyant des prétendants à la Maison-Blanche est un économiste de la Nouvelle-Angleterre, M. Lyndon Larouche, qui à grands renforts de dollars a acheté des spots de 30 minutes aux heures de grande

écoute sur les principales chaînes de télévision.

### À gauche

M. Larouche, qui se présente comme "indépendant", est l'avocat d'un nouvel ordre économique international et de la suppression des sociétés multinationales.

### Les revenants

Parmi les grands revenants de la course présidentielle figure le parti populiste (Populist Party), qui n'avait pas présenté de candidats aux élections présidentielles américaines depuis 75 ans. Son représentant est un homme d'affaires du Texas, M. Robert Richards.

Last but not least, on trouve aussi à gauche une candidate féministe de Virginie, mère de deux enfants, Mme Sonia Johnson, 48 ans, qui défendra les couleurs du parti des citoyens (Citizens Party). Adepte des mormons, Mme Johnson a été excommuniée de cette secte religieuse pour avoir défendu avec vigueur l'adoption d'un amendement à la constitution fédérale sur l'égalité des droits entre les hommes et les femmes et s'être enchaînée pour manifester ses idées aux grilles de la Maison-Blanche.



Pour Ronald Reagan, l'actuel occupant de la Maison-Blanche, l'affaire est dans le sac.

# Femmes et jeunes dominant l'électorat

♦ WASHINGTON (AFP) — La génération du "Baby Boom" de l'après-guerre va prédominer cette année dans les 173,936,000 Américains appelés mardi prochain à choisir entre le républicain Ronald Reagan et le démocrate Walter Mondale le 41e président des États-Unis.

Jean-Loup SENSE

À eux seuls, les enfants du "Baby Boom", maintenant âgés de 20 à 38 ans, vont constituer 43,4 pour 100 d'un électorat dont l'autre grande caractéristique est d'être féminin dans sa majorité.

Loin de la contestation des années 70 et de la remise en cause de la société de consommation, alimentée par l'opposition à la guerre

du Vietnam, les jeunes Américains sont encore plus "reaganiens" que leurs aînés et la popularité du plus vieux président de l'histoire est au plus haut parmi les électeurs les plus jeunes.

Son rival démocrate Walter Mondale, même s'il est distancé dans toutes les tranches d'âge, obtient son meilleur score parmi les Américains d'âge moyen, élevés comme lui dans la même tradition libérale mais ceux-ci ne composent pas plus que pour 100 de l'électorat. L'avantage, pour lui, est qu'ils votent en plus grand nombre que leurs cadets.

### Les femmes

Les démocrates avaient mis beaucoup d'espoir dans le vote des

femmes qui vont représenter 52,3 pour 100 de l'électorat. Mais le choix historique d'une femme, Geraldine Ferraro, comme candidate à la vice-présidence, n'a pas, semble-t-il, créé le raz-de-marée escompté. Les femmes, selon les sondages, restent moins favorables que les hommes à Ronald Reagan mais elles aussi, dans leur majorité, le préfèrent à Walter Mondale.

La démographie ne semble pas jouer en faveur des démocrates. Les Américains continuent à lentement abandonner les grands États industriels du nord-est et du Middle West, contribuant à l'effritement des bastions du "New Deal" de Franklin Roosevelt qui avait assuré la domination du parti

démocrate dans la vie politique américaine.

La majorité de l'électorat est ainsi concentrée en 1984 dans les États du sud (59,1 millions d'électeurs) et de l'ouest (34,3 millions), deux régions apparemment acquises à Ronald Reagan. Les États du Middle West ont 43 millions d'électeurs et ceux du nord-est, 37,5.

Conscients qu'ils ne pourraient reconquérir la Maison-Blanche avec un électorat semblable à celui qui avait défait Jimmy Carter en 1980, les dirigeants démocrates ont lancé un vaste mouvement d'inscriptions sur les listes électorales, notamment auprès des minorités ethniques et des déshérités, leurs appuis traditionnels, mais ici en-

core, le bénéfice escompté ne semble pas s'être réalisé.

### Nombreux électeurs

Démocrates et républicains déclarent avoir inscrit 4 millions de nouveaux électeurs, ce qui, politiquement ne changerait pas la physionomie de l'électorat. Mais, ces chiffres records pourraient stopper la tendance constante depuis 20 ans à une baisse du taux de participation.

En 1980, seulement 52,6 des électeurs s'étaient dérangés pour choisir entre Jimmy Carter et Ronald Reagan. Cette année, nombre d'experts comptent que 35 millions d'Américains vont voter le 6 novembre, ce qui ferait quand même environ 45 pour 100 d'abstentions.

Les démocrates ont particulièrement visé les noirs dont 19 millions sont en âge de voter, soit 11 pour 100 de l'électorat. Walter Mondale est en effet le favori, selon les sondages de 8 noirs sur 10, alors que Ronald Reagan obtient plus de six voix blanches sur 10.

L'autre grande minorité ethnique américaine, les quelque 9 millions d'hispaniques, semblent en revanche partager leurs voix entre les deux candidats, à l'image des quelque 4,7 millions d'électeurs juifs (4,5 pour 100 de l'électorat), autrefois partie intégrante de la coalition démocrate et qui, cette année comme en 1980, pourraient voter à près de 40 pour 100 en faveur de républicain Ronald Reagan.

# LA PAGE ÉDITORIALE LE SOLEIL

Président du conseil et Éditeur  
**JACQUES-G. FRANCOEUR**  
Redacteur en chef et Éditeur adjoint  
**ALAIN GUILBERT**

Président et directeur général  
**PAUL-A. AUDET**  
Directeur de l'information  
**GILBERT ATHOT**

Vice-président et trésorier  
**CHARLES-A. POULIN**  
Directeur de l'édition  
**JACQUES DUMAIS**

## Les banlieues qui étouffent



par  
**RAYMOND GIROUX**

Beauport et Charlesbourg, deux tristes rejets identiques d'une communauté québécoise amorphe, divisée, repliée sur la défense de petits intérêts de quartiers alors que s'effrite sous nos yeux le potentiel humain de la grande région de Québec.

Les élections municipales, dans ces deux dortoirs, reflètent bien la sombre réalité: manque de leadership, promesses de bouts de chemin et de notules paroissiales tenant lieu de politique de communication, verbiage sur le développement économique, manipulation de partis fantoches, rien ne manque à cette galerie décadente.

Beauport et Charlesbourg: le portrait politique régional vaut aussi pour la plupart des autres villes de banlieue, trop souvent pour Québec même. Seule la période électorale active les feux de la rampe sur ces deux municipalités.

Le spectacle des dernières semaines démontre tout autant que les événements des dix dernières années dans l'agglomération urbaine de Québec, rive sud comprise. Pendant que chacun tire la couverture de son côté pour arracher à son voisin ici un centre de recherches en biomasse, là un centre d'optique, plus loin un laboratoire de bureautique et que sais-je encore, les recherches maritimes prennent le large vers le Bas-Saint-Laurent dans un impotent silence universel. Un projet d'une

certaine ampleur se pointe-t-il le nez hors des tiroirs des investisseurs? Branle-bas de combat chez les députés fédéraux, chez leurs collègues provinciaux, chez les maires et les chambres de commerce.

Pensez à une entreprise de l'extérieur pour qui la région de Québec offre d'intéressantes possibilités d'investissements par son emplacement géographique et sa disponibilité de ressources énergétiques. Si par hasard il se décide à s'installer quelque part à l'ombre du Château Frontenac, il devra d'abord apprendre l'existence de la Communauté urbaine.

A lui de se battre alors pour vaincre la technocratie aménagiste et ses règles obscures. Puis, il fera connaissance avec les maires de banlieue, ces élus locaux dont le rôle majeur consiste à arracher le butin du voisin pour l'enterrer dans leur propre cour.

Car une décision d'investir à Saint-Augustin, à Sainte-Foy ou à Beauport provoque immédiatement un encombrement des lignes téléphoniques des autres hôtels de ville de la région. Députés et ministres locaux, alertés, comptent leurs votes et s'empressent de courtiser l'intéressé qui se pensait bien au bout de ses peines.

Mais non. Le plus dur n'est pas de venir à Québec, dans le "grand" Québec. C'est de choisir un emplacement parmi la quinzaine de villes concurrentes sur les deux rives.

Le développement économique relève théoriquement de la CUQ, cet organisme paralysé par les rivalités et sans autorité morale parce que non élu directement par la population.

Le maire de Québec peut parler au nom de sa ville, se réjouir de sa position dominante. Il ne représente toutefois que le tiers des ha-

bitants de la CUQ, le quart si on inclut dans la trame urbaine les municipalités de la rive sud.

Son rôle naturel de leader régional repose sur des bases bien minces et à maints égards Sainte-Foy impose sa force économique grandissante. La discrétion exige qu'elle contourne les camarades banlieusards pour jouer seule, dans son coin, le jeu du développement économique.

Pour briser ce nid de vipères d'intérêts bornés, ce repoussoir de personnes compétentes, trop lucides pour s'enfermer dans la politique municipale, ne vaudrait-il pas mieux avec l'appui de la population abolir les villes de banlieue, effacer la Communauté urbaine, et refaire une ville nouvelle sur les deux rives?

La proposition paraissait absurde à la toute récente époque des petites patries, de la place accordée au sentiment d'appartenance à son clocher local. Mais quand tout le monde s'entend pour donner priorité à l'économie, pour éviter si possible le sacrifice de toute une génération de jeunes, n'est-il pas temps de tourner la page?

La vache sacrée gouvernementale est tarie, Québec ne peut plus vivre aux crochets d'une fonction publique patiemment financée par les goussets des contribuables de toute la province. La région doit renaître, au-delà des querelles stériles, et les futurs leaders seront à la mesure du terrain à couvrir: petits, si nous gardons nos arrières-cours bien closes, et grands si nous prenons les moyens pour abolir les fausses barrières.

Dans un contexte de recul démographique confirmé — la région sera moins peuplée en l'an 2001 qu'elle ne l'est actuellement — il faut sonner le glas de la politiciaille et passer aux affaires sérieuses, avec une seule voix.

## BLOC-NOTES Sept-Iles: l'enquête s'impose

Moins de 48 heures après l'effondrement d'un pont sur la rivière Sainte-Marguerite près de Sept-Iles, une tragédie qui a coûté la vie à 6 travailleurs, la Confédération des syndicats nationaux (CSN) réclame une enquête publique au ministère de la Justice du Québec.

Les faits invoqués par la centrale syndicale pour soutenir sa requête sont fort troublants. De nombreux vices de construction auraient été constatés au cours des dernières semaines.

Il y a moins de deux mois, la Commission de sécurité et de santé au travail avait même ordonné la cessation des travaux sur ce chantier parce que les plans du pont ne correspondaient pas à leur réalisation.

Quelques mois plus tôt, le ministère québécois des Transports avait également été condamné par un tribunal du travail pour avoir omis d'élaborer un programme de prévention pour la santé et la sécurité des travailleurs sur ce chantier.

La tragédie de la rivière Sainte-Marguerite n'est pas la première à se produire sur des chantiers de construction. La CSN a rappelé entre autres les tragédies du Mont Wright, d'Habitat Sainte-Foy et de Rivière-au-Tonnerre, dans lesquelles une dizaine de travailleurs ont perdu la vie.

Il s'agit d'un tribut trop lourd à payer.

Au cours des années, le gouvernement du Québec a multiplié les législations et les règlements pour prévenir ces tragédies. Pourtant, les fautes, pour ne pas dire carrément les négligences, sont encore trop nombreuses.

Il est prématuré de condamner aujourd'hui l'entrepreneur général ou le ministre des Transports qui se renvoient la balle pour décider lequel est le maître d'oeuvre de ce chantier. Mais une enquête publique s'impose pour faire toute la lumière sur cette tragédie.

Une telle enquête ne ramènera pas à vie les victimes de cette tragédie, mais s'il y a des coupables ils doivent être identifiés et sévèrement punis et surtout une telle enquête doit faire ressortir les mesures à prendre pour éviter la répétition de tels drames. Aucun coût n'est trop élevé pour assurer la sécurité des travailleurs.

**Alain GUILBERT**

### REVUE DE PRESSE

## "Mother India"

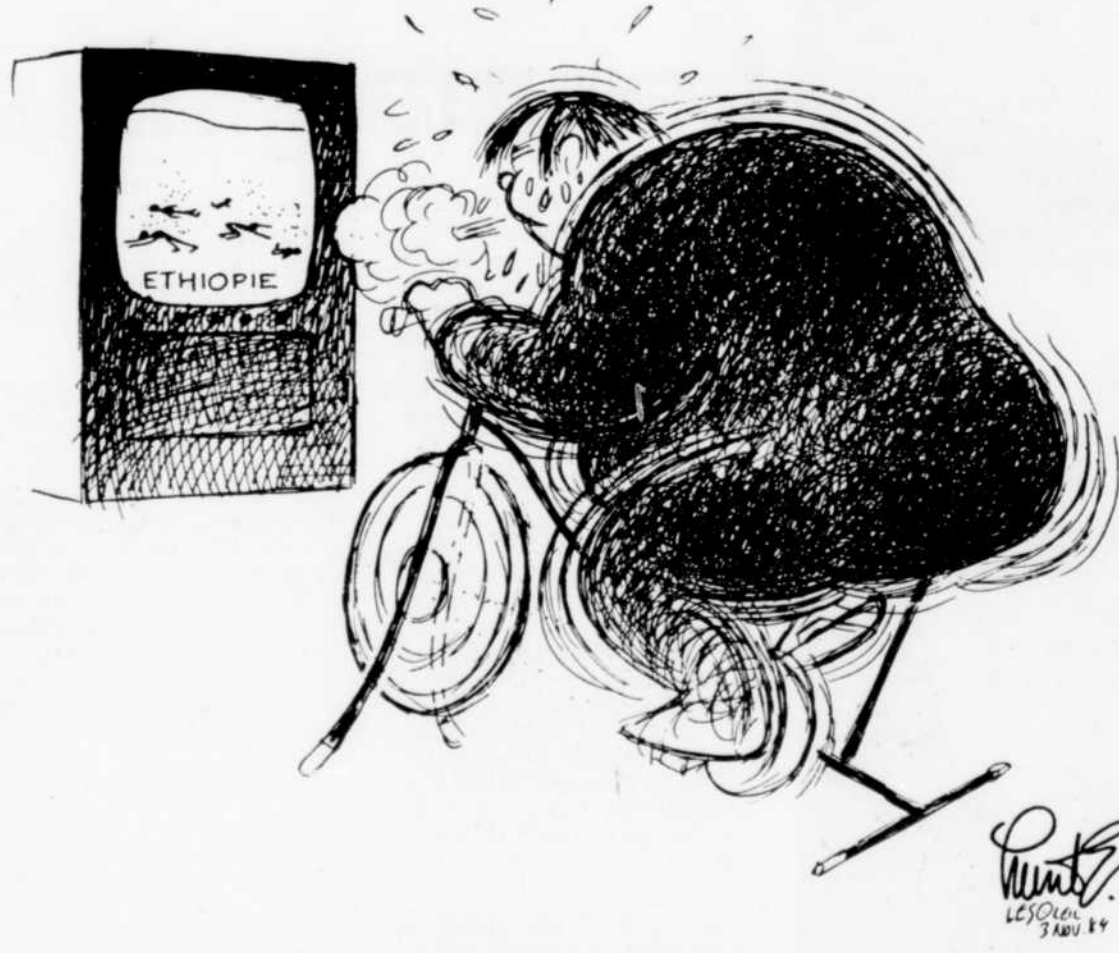
♦ PARIS (AFP) — La presse parisienne se demandait hier avec inquiétude si le nouveau premier ministre indien parviendra à reprendre la situation en main à la suite de violents affrontements consécutifs à l'assassinat de Mme Indira Gandhi.

Pour le *Quotidien de Paris* (opposition), "en l'espace de quelques secondes, l'Inde a basculé dans l'inconnu. Bien malin qui pourrait dire si Rajiv Gandhi parviendra à poursuivre l'oeuvre de sa mère dans deux domaines essentiels. Il lui faut en effet impérativement maintenir la cohésion de l'Union indienne qui commence à présenter des fissures et s'affirmer sur la scène internationale en rassurant à la fois les grandes puissances et les pays voisins. (...) L'Akali Dal va désormais se sentir en position de force. La disparition d'Indira Gandhi affaiblit incontestablement le pouvoir central et les Sikhs peuvent faire valoir aujourd'hui comme hier la bonne santé de l'économie locale. (...)

Sous le titre: "La mort lente de 'Mother India'", *Le Matin de Paris* (socialiste) écrit: "Pour Indira Gandhi, 'Mother India' était d'abord un concept politique, lui permettant de bâtir une nation, en dépit de toutes les forces cen-

trifuges qui l'ont longuement tiraillée.

Au moment où son "règne" s'achève brusquement, force est de constater qu'Indira a échoué dans sa tentative. (...) Indira Gandhi n'a pas hésité à passer sur le cadavre de milliers d'autres Indiens. Et, parfois, à museler la presse ou embastiller des opposants. Son choix politique semble avoir été simple: sacrifier les voix des Sikhs, des musulmans du Cachemire ou des Harijans (les intouchables), sans hésiter à attiser les rivalités ethniques (ou "communales" comme on dit en Inde). Des exemples récents prouvent sa détermination. Au Pendjab, Indira a refusé, il y a une dizaine d'années, tout dialogue avec les leaders modérés de l'Akhal Dal, qui ne demandaient à l'époque que le rétablissement d'une certaine autonomie que New Delhi venait de lui enlever. Le résultat a été de pousser les extrémistes Sikhs à la révolte, au "martyre" ou à l'assassinat politique. (...) Celle qui voulait bâtir un "empire", tout en le liant à une "dynastie" — celle des Gandhi-Nehru — vient d'emporter dans sa tombe ce rêve hégémonique. Il ne reste, désormais, de la vieille "Mother India" que quelques morceaux difficiles à recoller."



### POINT DE VUE SUR L'ÉCONOMIE

## Le contrôle des prix ou la tasse d'illusions



par  
**CLAUDE MASSON**  
collaborateur

Ainsi donc, nous disent des membres des Associations coopératives d'économie familiale (ACEF), les prix de nos légumes devraient être contrôlés, comme l'est déjà celui du lait. Le public, s'il faut en croire un récent sondage, verrait d'un bon oeil le contrôle des prix de certains aliments, comme le pain et les oeufs. Pendant que les membres du cartel de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP), eux, n'en finissent plus de se chamailler. Des légumes au pétrole, un trait commun. Une intervention dans le fonctionnement des marchés pour les meilleures raisons du monde: revenu plus élevé ou protection plus grande dans certains cas, stabilisation des prix des pro-

duits ou services vendus dans d'autres.

Le bonheur des uns est souvent le malheur des autres. Dans une économie de marché comme la nôtre, les variations dans les prix des marchandises et services disponibles jouent un rôle crucial. Elles permettent de maintenir l'équilibre entre l'offre et la demande. Quand le prix monte, le bonheur des vendeurs-producteurs est d'arriver à mieux couvrir leurs coûts de production, voire même à faire des profits qui les incitent à produire davantage. Le malheur des acheteurs-consommateurs est, évidemment, d'avoir à déboursier plus pour les produits et services, ce qui les amène d'ailleurs, à limiter leurs achats. Une hausse de prix a normalement valeur de signe de rareté accrue.

Des prix d'aliments contrôlés, cela peut vouloir dire une décision ferme de l'Etat d'empêcher qu'ils atteignent des niveaux permettant d'ajuster, à tout coup, la demande à

l'offre disponible. Une situation de demande excédentaire occasionnelle, pour tout dire, mais sans hausse conséquente des prix. On nous dira sans doute comment, autrement que par la rationnement, on mettra les stocks disponibles à la disposition des acheteurs. Et, à la même occasion, comment on empêchera le marché noir.

Aussi bien en convenir, par conséquent, c'est sans doute à autre chose qu'on pense. Au système qui prévaut dans le cas du lait, par exemple? Probablement. Mais avec un soupçon de volonté d'autosuffisance alimentaire pour le Québec et une pleine tasse d'illusions, la principale étant qu'en cette matière le bonheur des producteurs se confondrait avec celui des consommateurs.

Certains voient des cartels partout. D'autres à peu près nulle part. Il suffit, pour les uns, qu'une compagnie soit grosse ou qu'un secteur de production ne compte qu'une poignée d'entreprises pour

crier au cartel. Pour d'autres, il y a les bons et les mauvais cartels. Les bons, ce sont ceux dont on profite. Les mauvais, ce sont les autres. Ainsi, chacun sait que l'OPEP est un cartel. Mais que le phénomène du syndicalisme ou nos méthodes de production et de mise en marché de certaines denrées agricoles aient des relents de cartel, voilà qui étonnera davantage.

Mais un cartel est un cartel. C'est un instrument que se donnent les vendeurs d'un produit ou d'un service pour hausser son prix au-dessus du niveau qui prévaudrait dans un marché libre. Il faut alors, de toute évidence, contraindre les membres du club de réduire leur production, donc leur offre. Il faut, en somme, raréfier le produit ou le service. Des intérêts des consommateurs, il ne saurait donc être question. Des prix plus stables? Sans doute. Mais des prix plus élevés, certainement.

Il ne faut pas s'étonner que les cartels "nationaux" aient la vie plus

facile que ceux d'envergure internationale. Les premiers non seulement jouissent de la protection de l'Etat, ils en sont même les créateurs, tandis que les seconds, comme celui de l'OPEP, dépendent des décisions des gouvernements souverains impliqués et se voient sans cesse remis en question.

Il n'est pas sûr que le revenu total versé aux producteurs cartelsés augmente, de façon durable, autant qu'ils l'eussent souhaité. Sans compter qu'ils doivent trouver un terrain d'entente pour se le distribuer entre eux. Et les moins efficaces du groupe, maintenus en vie grâce au cartel, n'oublieront surtout pas d'exiger leur part. Ce qui est sûr, toutefois, c'est que les consommateurs risquent peu d'être gagnants à long terme.

La réglementation est, pour plusieurs, la voie royale. Pavée de bonnes intentions. Au point où ils voudraient même, à les entendre, faire des cas d'exception des situations où les marchés fonctionneraient normalement.

# VOTRE PAGE

Le Soleil publie avec plaisir les opinions de ses lecteurs et de ses lectrices. Les lettres doivent être signées et accompagnées des nom, adresse complète et numéro de téléphone de leurs auteurs. LE SOLEIL se réserve le droit d'éditer et d'abréger les lettres. Priorité sera donnée aux lettres courtes. Adresser à: Votre page, LE SOLEIL, 390, rue St-Vallier est. Québec G1K 7J6. Téléphone: 647-3388

## LA POLITIQUE

### Un parti d'avenir

Les sondages des dernières semaines indiquent une nette remontée de l'Union Nationale dans la faveur populaire, depuis les derniers mois l'organisation de ce parti politique a tenu plusieurs assemblées publiques afin d'informer adéquatement la population sur son programme politique qui répond aux principales questions d'une société contemporaine. Les orientations contenues dans le programme pour chacun des secteurs de l'activité humaine sont claires, précises, réalistes et applicables. Des personnalités marquantes de notre collectivité s'engagent de plus en plus dans les rangs d'un parti en mesure d'offrir une alternative valable à notre population en pleine mutation et aux prises avec une conjoncture économique difficile.

Actuellement, l'UN est en campagne de recrutement et j'incite chacun de vous à poser des gestes concrets afin que nous soyons en mesure d'informer convenablement la population sur les orientations de ce parti. Notre société peut et doit muter vers une représentation multipartite car notre système bipartite ne nous assure pas du respect et toutes les aspirations d'une collectivité humaine, moderne en changement et aux prises avec des problèmes sociaux et économiques sérieux.

Pour ma part, je n'accepte pas cette polarisation qui nous laisse le choix qu'entre la séparation et le fédéralisme. Je pense que plusieurs individus sont d'avis qu'il peut et doit exister des solutions intermédiaires. C'est pourquoi, de plus en plus d'individus sont prêts à la lumière du programme de l'UN d'analyser ce nouveau type de société que nous voulons nous donner et des chances que nous voulons reléguer aux générations montantes.

Guy Viel  
Rimouski

### Raisons d'un transfuge

Ayant milité activement depuis plus de 10 ans pour la cause qu'incarnait pour moi l'objectif du Parti québécois, je me dois, après analyse, de constater à mon grand regret que l'action gouvernementale a eu raison de ce noble idéal. L'engagement récent de l'ex-militant Claude Charbon, qui s'est fait payer \$200 par jour pour réussir un enterrement de première classe de la résolution du congrès de juin portant sur la relation entre un vote péquiste et la notion de la souveraineté, s'ajoute à d'autres arguments pour décrire l'impotisme et le mépris qu'ont certains députés pour la cause et le travail généreux de milliers de nationalistes actifs. Malgré cela, pour rester fidèle à moi-même, en hommage aux gens sincères que j'ai côtoyés dans ce parti, l'action que je mènerai à partir de maintenant aura pour objectif d'utiliser un nouveau médium pour relancer l'affirmation du Québec, soit l'Union nationale (...)

D'autre part, l'analyse de la conjoncture actuelle qui laisse espérer la possibilité d'un fédéralisme qui reconnaisse et respecte le potentiel, la richesse et les caractéristiques de notre culture, m'oblige en toute honnêteté à donner la chance au courroux.

L'avènement de la pleine souveraineté, si elle doit venir, n'a pas à craindre l'épreuve de l'éternelle dernière chance que les Québécois veulent se donner avant de sortir, dans un geste sans retour, de la relation avec le reste du Canada, pour se soustraire de la position trop de fois subie, de dominé à dominant (...)

Ayant usé mes bottines de péquiste dans le porte à porte, je me rends bien compte qu'elles auront à passer chez le cordonnier de l'opposition avant de pénétrer dans le paysage de l'indépendance. A 39 ans, je considère que ce serait manquer à mon devoir que d'enfiler les pantoufles que monsieur Lévesque nous a maintes fois offertes dans les conseils nationaux du parti mais que les carriéristes des cabinets de ministres ont réussi à faire enlever à ceux qui résistaient à l'inspiration du bûcher (...)

Lucien Nadeau,  
Montréal.



Une entente tripartite est-elle possible entre les chefs Broadbent, Mulroney et Turner.

## La saine trinité

"Une colombe est partie en voyage" chantait Céline Dion, à l'occasion de la visite du pape Jean-Paul II au Canada. Cette chanson pourrait tout aussi bien s'adresser à l'ancien premier ministre Pierre Trudeau, l'une des trois "colombes" québécoises (les deux autres étant Jean Marchand et Gérard Pelletier, comme on le sait), qui vient d'être invité par M. Mulroney à poursuivre sa mission dans le monde en faveur du désarmement et de la paix.

Certains observateurs ont vu dans cette démarche de M. Mulroney un stratagème visant à saper le moral des troupes libérales, ou à couper l'herbe sous le pied de M. Turner. Personnellement, je crois qu'elle s'inscrit dans la foulée de la visite du pape, cet ardent défenseur de la paix. Ce qui plus est, en nommant le néo-démocrate Stephen Lewis au poste d'ambassadeur aux Nations-Unies, et le libéral Lloyd Francis au poste d'ambassadeur au Portugal, M. Mulroney a voulu placer la politique étrangère du Canada au-dessus de la partisanerie politique. On ne peut que l'en féliciter.

Cette bonne entente tripartite, comme l'a si bien décrite Richard Daignault, correspondant du SOLEIL à Ottawa, dans sa chronique du 25 octobre, doit-elle se limiter à la politique étran-

gère? Ne devrait-elle pas s'appliquer également à la politique intérieure du Canada? N'est-ce pas un gaspillage, une perte pour le pays, que de garder dans une opposition souvent stérile des députés et ex-ministres dont la compétence et les qualités exceptionnelles seraient autrement plus utiles à l'intérieur d'un gouvernement de coalition? D'ailleurs, on peut sérieusement s'interroger sur la représentativité et la légitimité d'un parti qui, élu avec seulement 50 pour 100 du vote populaire, soit le seul autorisé à parler au nom du pays tout entier.

L'avenir n'est-il pas aux gouvernements "multipartites", qu'on les appelle gouvernements de coalition, d'union nationale ou de salut public, comme cela existe en France, en Italie, en Israël ou ailleurs? Plutôt que d'être une arène politique où s'affrontent, comme dans des combats de coqs, des adversaires chauffés à blanc, où l'opposition se spécialise en démolition systématique, en d'éternelles plaintes et jérémiades (le spectacle de l'Assemblée nationale — qu'on devrait plutôt appeler un "jardin zoologique national" — en est une navrante illustration) nos parlements pourraient être des lieux privilégiés où tous les députés travailleraient main dans la main, en étroite collaboration, pour le mieux-être de tous les citoyens.

Raymond Dionne  
Saint-Romuald

## Contre l'esprit de parti

Comment en est-on arrivé là? A qui cela profite-t-il? Comment a-t-on réussi à nous faire croire que le devoir d'un citoyen dans une démocratie est de voter une fois tous les quatre ans pour un candidat dont les idées seront étouffées dans l'oeuf par le parti? Comment en est-on arrivé à obliger des femmes et des hommes intelligents et sensés à ne prendre la parole que pour répéter ce que le parti aura décidé de leur faire dire? Comment a-t-on réussi le tour de force de convaincre ces personnes de voter invariablement les yeux fermés et quelque soit leur idée du côté de leur parti? Notre système actuel nous demande d'envoyer à la Chambre des communes un représentant doué qui, dans la majorité des cas, pourrait être interchangeable avec n'importe

qui ayant assez de mémoire pour se rappeler ce que le parti lui aura dicté de voter. C'est renversant, c'est aberrant, c'est presque incroyable de constater jusqu'à quel point un parti politique peut diminuer les capacités intellectuelles et les idées personnelles d'un membre élu.

La solution? Comme toutes les solutions, elle est simple. Il faut abolir les partis politiques. Tous les candidats élus doivent avoir une totale liberté d'expression, sans lien ni attache. Ils ne doivent avoir de compte à rendre qu'à leurs électeurs. S'ils ont été élus, ils sont certainement assez intelligents pour pouvoir décider seuls ce qu'ils doivent voter sur un projet de loi, par exemple. Leur vote devra cependant être rendu public.

La formation du gouvernement? Nous donnerons deux votes à chaque élection: un pour le premier ministre et un pour le député. Tous les députés siégeront sur un ministère (six ou sept par ministère) et chacun de ces groupes se nommera un porte-parole. Chaque ministère aura un sous-comité qui devra nécessairement avoir des gens du milieu concerné. Vous ne croyez pas qu'un pêcheur, par exemple, qui accoste son bateau depuis 10 ans au même quai ne pourrait pas conseiller plus utilement le ministère qu'un fonctionnaire assis derrière son bureau sur la façon dont un nouveau quai devrait être construit?

Soyons donc réalistes: les partis politiques, c'est du gâchis. Nous allons tout faire pour les abolir. S'il vous plaît, consacrez donc cinq minutes de votre temps et le prix d'un timbre-poste pour nous faire parvenir votre accord à la disparition des partis politiques en nous mentionnant vos noms et adresses et en n'oubliant pas de faire signer tous ceux résidant avec vous et ayant le droit de vote. Si nous voulons une vraie démocratie, nous devons montrer l'exemple, et le Québec le fera. Nous devons nous assurer une majorité d'accords à notre proposition. Parlez-en donc à vos amis. Quand le peuple aura parlé, le peuple aura raison. Notez l'adresse:

Démocratie  
A/S Jean-Pierre Lavoie  
10 des Bouleaux  
Sept-Îles (QC)  
G4S 1G6

Pierre Landry  
Québec

## LA SOCIÉTÉ

### Le CIFQ: un cercle fermé?

Les résultats de l'assemblée générale annuelle du Centre international des femmes de Québec (CIFQ) qui s'est tenue le 9 octobre m'amènent à réfléchir sur la tangente que semble vouloir prendre cet organisme. Cette réflexion, je la fais publiquement en tant que co-fondatrice, ex-présidente, anthropologue ayant dirigé des recherches pour l'organisme et en tant que Québécoise ayant donné plusieurs heures de bénévolat.

En analysant de près la situation actuelle du CIFQ, on constate qu'il n'y a pas d'implication active de la clientèle visée. Je m'explique. On nous a informé à l'assemblée que le nombre des membres était de 54 et ce, incluant les employées, ex-employées, les stagiaires, ex-stagiaires et les ex-membres du conseil d'administration (C.A.). Pourtant, la clientèle existe. En 1983-1984, des 741 femmes immigrantes contactées 343 ont participé à une enquête menée par le CIFQ. Où sont ces femmes? Leur présence se limite-t-elle aux manifestations publiques? Comment peut-on connaître leurs besoins et les solutions apportées à leurs problèmes si on les éloigne de la table où se prennent les décisions et les orientations du CIFQ? Car la représentativité au sein du C.A. est quasi inexistante. On n'y retrouve aucune représentante d'associations de femmes immigrantes, aucune représentante de groupes de Québécoises, aucune représentante d'organismes gouvernementaux, paragonnementaux ou populaires offrant des services à la clientèle immigrante et ce, malgré tous les efforts de "démocratisation" qui ont été tentés depuis un an.

Malgré la présence dans la salle de deux représentantes de l'Association des femmes du Ma-

ghreb et du Moyen-Orient et de Québécoises non impliquées au CIFQ par leur travail, on a préféré élire sur le C.A. trois des quatre employées permanentes, la conseillère juridique et deux femmes travaillant pour le "service de traiteur ethnique" (projet réalisé par l'organisme à l'été 1984). Même la directrice qui, quelques semaines auparavant, avait démissionné du C.A. pour soi-disant "conflits d'intérêts directs", a accepté sa nomination.

Devant cette volonté de faire du CIFQ un milieu fermé, style "boîte à projets à court terme" qui se soucie peu des besoins réels, conjoncturels et spécifiques à chaque ethnie, peut-on encore parler de cet organisme comme étant "populaire" et "démocratique" ou un organisme pour "petites bourgeoises" et à "but lucratif". Devant ces constatations, peut-on croire que le CIFQ remplit bien son rôle, qu'il puisse saisir la véritable problématique des réfugiées du sud-est asiatique, qu'il ait une bonne compréhension des caractéristiques qui différencient l'immigration humanitaire de l'immigration régulière, qu'il ait trouvé et mis à la disposition des femmes des outils leur permettant de faciliter leur insertion, qu'il travaille de pair avec tous les organismes et associations concernées, que la représentativité y a toujours sa place. Si les femmes avaient véritablement leur place au sein de l'organisme ne pourraient-elles et ne devraient-elles pas être en mesure de faire l'animation?

Alors mesdames, c'est à vous que je m'adresse afin de connaître les véritables raisons de votre non-participation et votre non-motivation pour le Centre international des femmes de Québec. Sur ce, je vous laisse la parole, femmes d'ailleurs et d'ici.

Candida Giroux  
Sainte-Foy

### Pour la protection des femmes battues

Pourquoi n'y aurait-il pas la protection des femmes?

Au même titre que la protection des animaux. Exemple: vous voyez un animal se faire maltraiter, vous pouvez porter plainte. Ce n'est pas l'animal qui porte plainte. On est parfois les témoins impuissants lorsque l'on voit une femme se faire battre devant ses enfants. Vous me direz sans doute que c'est à cette personne de porter plainte contre son conjoint.

Presque toujours cette personne a subi ou a été témoin de violence dans son enfance. Elle se sent même coupable d'être victime ou bien c'est le cercle infernal de la peur. Elle a été conditionnée dès son enfance ce qui la rend apatique. Elle vit la plupart du temps retirée de la

société avec son conjoint et ses enfants. Elle n'est même pas consciente que cette violence va se continuer chez ses enfants plus tard. Puis elle coûte cher à la société puisque cette personne se retrouve souvent chez le médecin, même à l'hôpital. Elle se meurt lentement à l'hôpital. On lui enlève un morceau, l'année après, c'est un autre. Oui, elle se meurt à petit feu. Dix à quinze ans de ce régime, elles seront mortes ou à demi folles. Elles dépendent de leur conjoint, elle n'ont même pas un sou pour payer le transport pour se rendre chez un avocat. Elles se réfugient chez les voisins ou bien la famille. Le mari les menace, elles ont peur, elles retournent.

Eva Dubois  
Laurier-Station

### Des mots "gentils"

Jamais personne (même pas ma femme) ne m'a appelé chien ou enfant de chienne et je le regrette car j'aurais été fier et content d'être interpellé de ce nom.

En effet, que de bonté et de belles qualités possède ce noble compagnon de l'homme: la bonté, la franchise, la sincérité, l'attachement, la franchise, le sourire (regardez la queue de votre chien quand vous lui adressez la parole), l'amour qu'il manifeste à son entourage. Enfin mon chien est plus intelligent que 50 pour 100 des gens que je connais.

"Chien — enfant de chienne" — peut-être qu'en vieillissant je ne vois que d'un seul oeil. J'aimerais bien connaître l'opinion des lecteurs qui ne sont pas de mon avis, de nous en faire connaître les raisons. Attention, je ne suis pas péquiste!

Médéric Parent  
Giffard

### Résultats de concours

Le Chapitre Stadacona de l'IO-DE désire remercier tous ceux et toutes celles qui sont venus prendre une partie de plaisir à son kiosque du festival d'automne 1984 "L'automne ça se fête ensemble" présenté par Voie de English Quebec (VEQ), en fin de semaine du jour de l'Action de Grâce, au manège militaire.

Le bocal de fèves en gelée "Jelly Beans" contenait exactement 582 fèves. Madame Pam Cheers en a été l'heureuse gagnante, plus \$10. Elle n'était qu'à

trois chiffres près, soit 585. Les réponses variaient entre 100 et 6,000.

Quant au formulaire à remplir sur le Canada, il y a eu 116 participants. Le prix à gagner était de \$10. Il y a eu deux gagnants, Carole Toomey et N. Erickson, qui ont répondu correctement à 26 questions sur les 30 posées. A eux \$5 chacun.

De nouveau merci à tous et félicitations aux gagnants.

Katherine Crawford  
Québec

## LE MONDE

## Deux millions d'Indiens aux obsèques

◆ NEW DELHI (d'après AFP, UPI et AP) — Plus de deux millions d'Indiens devraient se rassembler

ce matin, en bordure des rues de New Delhi qu'empruntera le cortège funèbre transportant le corps de la

première ministre de l'Inde, Mme Indira Gandhi.

Des mesures de sécurité exceptionnelles

ont été prises dans la capitale pour éviter de nouveaux affrontements intercommunautaires et

d'éventuels attentats contre les dignitaires présents aux cérémonies.

Un appel anonyme,

logé hier à une agence de presse de Bombay, a d'ailleurs fait mention de la possibilité que les Sikhs s'en prennent aux représentants des pays ayant critiqué leurs revendications autonomistes. Les pays visés seraient l'URSS et le Vietnam, ainsi que l'Organisation de libération de la Palestine.

rite Hindou, les derniers rayons du soleil de ce samedi 3 devront en effet "bénir" son visage à l'instant même où les flammes du bûcher funéraire envelopperont son corps, placé au sommet d'une pyramide de bois de santal haute de deux mètres, les pieds orientés vers le sud.

Avant qu'on n'y mette le feu, le bûcher sera imbibé de beurre clarifié, additionné d'huile de noix de coco, de camphre et d'encens.

Le site de cette cérémonie, le "Shanti Van", un grand pré à l'herbe rasée, est celui-là même où furent dé-

jà brûlés les corps du père de la défunte, le pandit Nehru, et de son fils Sanjay, mort en 1980 lors d'un accident d'avion.

La dépouille mortelle de la première ministre assassinée y sera apportée sur une prolonge d'artillerie depuis la demeure de son père, à 15 km de là, où elle aura été exposée depuis mercredi.

Les personnes admises à assister à cette cérémonie organisée par l'armée seront maintenues à bonne distance du bûcher, en raison, notamment, du risque toujours présent de voir quelqu'un se jeter dans les flam-

mes selon l'antique rite du Sati qui voulait que les veuves suivent leur défunt mari dans la mort.

On ignorait encore, hier soir, les dernières volontés de Mme Gandhi concernant le sort de ses cendres. Celles du "Mahatma" Gandhi avaient été dispersées au confluent de trois rivières: le Gange, le Jumma et le Saravas. Jawaharlal Nehru, lui, avait demandé à ce que ses cendres soient "semées" d'un avion en vol au-dessus des champs où peinent les paysans de l'Inde, de façon à ce qu'elles se mêlent indissolublement à leur terre.

## LE SALON DE BEAUTÉ SEARS

Invitez une amie

Permanente Glemby conditionnante.....

et obtenez une 2<sup>e</sup> pour seulement

50\$

20\$

Offre sujette aux lois locales  
En vigueur jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 1984.



Laval  
Le Carrefour Laval  
(514) 682-1000

Levis  
Galeries Chagnon  
(418) 833-4711

Ville Brossard  
Mail Champlain  
(514) 465-1000

Québec  
Fleur de Lys  
(418) 529-9861

St-Jérôme  
Carrefour du Nord  
(514) 432-2110

Ville d'Anjou  
Les Galeries d'Anjou  
(514) 353-7770

Ville St-Laurent  
Place Vertu  
(514) 335-7770

St-Jean  
Carrefour Richelieu  
(514) 349-2651

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

## Cérémonie

La cérémonie de crémation du corps d'Indira Gandhi a été programmée de façon à coïncider exactement avec le coucher du soleil.

Conformément au



Le nouveau premier ministre de l'Inde, Rajiv Gandhi, s'est rendu hier au "Teen Murti House" pour y déposer une fleur sur la tombe de sa mère, Indira, assassinée mercredi par des Sikhs.

## L'ACTION MUNICIPALE DE CHARLESBOURG

LE 4 NOVEMBRE

MOI  
J'CONTINUE  
AVEC L'ÉQUIPE  
Bernier



ÉPARGNEZ 2\$ EN ACHETANT VOS BILLETS DES MANÉGEANTS À VOTRE CAISSE POPULAIRE OU BANQUE NATIONALE PARTICIPANTE

## Jeunes Adultes:

Connaissiez les nombreux programmes qui vous sont destinés. Consultez les conseillers spéciaux présents au salon.

# SALON DE L'ÉPARGNE-PLACEMENTS

5000\$ D' ACTIONS À GAGNER PARTICIPEZ AU CONCOURS DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC

L'UNIVERSITÉ POPULAIRE  
CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC

BOURSE  
ÉPARGNE  
JEUNES  
HABITATION  
CONSEILS  
FEMMES  
AFFAIRES  
HÉRITAGE

- ★ Investissez à la bourse
- ★ Régimes d'épargne-action, épargne-retraite
- ★ Conseils gratuits des C.A. avocats et notaires
- ★ Négociez votre hypothèque
- ★ Conférences et ateliers

N'oubliez pas, UNE PERSONNE AVERTIE EN VAUT DEUX!

**CENTRE MUNICIPAL DES CONGRÈS-QUÉBEC**  
7 au 11 NOVEMBRE 11h00 à 22h00

|                                    |                                         |                                          |                                             |
|------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <br>BERTRAND PROULX<br>1. GROS PIV | <br>RENÉ PAQUIN<br>2. ST-RODRIQUE       | <br>LUCIEN BRIANT<br>3. DU VERSANT OUEST | <br>JEAN RÉGIS<br>4. BON-AIR                |
| <br>JACQUES CARON<br>5. ST-JÉRÔME  | <br>JEAN-MARC JACOB<br>6. DES JÉSUITES  | <br>PAUL SIMARD<br>7. MARIA GORETTI      | <br>FRANCINE CORBIN<br>8. DU TRAIT CARRE    |
| <br>ANDRÉ GROULX<br>9. JEAN TALON  | <br>DANIEL BUREAU<br>10. DE LA MONTAGNE | <br>JOCELYN ROY<br>11. DES TOURS         | <br>JACQUES ROY<br>12. ST-PIERRE            |
| <br>LÉONARD LAMY<br>13. DU JARDIN  | <br>LAWRENCE PIGEAU<br>14. BON-PASTEUR  | <br>PIERRE MARIL<br>15. LAURENTIDES      | <br>JEAN-PIERRE BOUCHARD<br>16. ROYAL-ROYAL |

Agent officiel: Jacques Cantin, 9365 Grandin, Charlesbourg

# La nomination de Rajiv Gandhi est contestée

◆ **NEW DELHI** (d'après AFP et AP) — Le nouveau premier ministre indien, Rajiv Gandhi, 40 ans, concentre entre ses mains depuis jeudi soir la quasi-totalité des pouvoirs gouvernementaux, mais la réalité et l'efficacité de son pouvoir sont mises en doute par les observateurs.

Trois jours après l'assassinat d'Indira Gandhi, aucune décision politique d'importance n'a été annoncée et les décisions concernant la sécurité publique n'ont pas empêché les violences entre sikhs et Hindous d'atteindre un niveau sans précédent depuis la partition de l'Inde en 1947.

Seule une réunion du cabinet a été organisée jeudi pour décider de la répartition des pouvoirs entre M. Gandhi et les quatre ministres nommés en même temps que lui après la mort de l'an-

cient chef du gouvernement.

Le gouvernement a paru hésiter sur les mesures à prendre pour enrayer les troubles qui déferlent sur l'Inde. Jeudi, à New Delhi, il a fallu attendre à la mi-journée pour que le pouvoir demande à l'armée de prêter main-forte à la police dans le maintien de l'ordre. 18 heures pour que le couvre-feu soit imposé et 22 heures pour que l'ordre de tirer à vue sur les manifestants soit transmis aux unités qui patrouillaient la ville.

L'opposition qui s'est associée à plusieurs reprises à un nouveau premier ministre pour lancer un appel au calme et à l'union de la nation, a ensuite protesté contre les conditions "anti-démocratiques" de la nomination de fils d'Indira Gandhi accusant la famille Gandhi de vouloir installer une "dynastie" en Inde.

**Nomination contestée**

Même au sein du Parti du congrès, fondé par Nehru, on a critiqué la façon dont Rajiv Gandhi a été nommé. Les instances dirigeantes compétentes n'ont pas été entièrement consultées avant la nomination du fils Gandhi et une réunion d'urgence du conseil du Congrès a dû être convoquée hier soir pour finalement l'approuver dans ses fonctions.

Plusieurs observateurs indiens ont néanmoins souligné que plusieurs vétérans du parti, se disant plus expérimentés, entretenaient beaucoup de jalousie à l'égard du nouveau premier ministre et que même s'ils se rangent derrière lui en ces heures de crises, il ne semble n'y avoir aucune promesse de loyauté dans l'avenir.

"Peu de gens croient que le taciturne pilote

de ligne pourra réussir à maintenir le bateau de l'unité nationale à flot, ne serait-ce que quelques années", écrit pour sa part le chroniqueur Sumer Kaul dans le "Indian Express" (indépendant).

**URSS**

Par ailleurs, M. Rajiv Gandhi a déclaré hier à New Delhi au chef du gouvernement soviétique, M. Nikolai Tikhonov, que son pays poursuivra sa politique d'amitié avec l'URSS, a rapporté hier l'agence indienne de presse PTI.

M. Tikhonov, qui représente l'URSS aux obsèques de Mme Indira Gandhi, a pour sa part indiqué, après sa rencontre avec M. Rajiv Gandhi, qu'il était persuadé que New Delhi conserverait la même ligne dans ses relations avec Moscou. L'URSS attache une grande valeur au développement de liens amicaux et mu-

tuellement avantageux avec l'Inde, a également déclaré M. Tikhonov qui a remis à M. Gandhi un message du numéro un soviétique, M. Konstantin Tchernenko, toujours selon PTI.

Finalement, toute l'unité de sécurité de la résidence du premier ministre indien a été démantelée après l'assassinat de Mme Indira Gandhi par deux gardes sikhs. Selon l'agence UNI,

les gardes ont été remplacés par des membres d'une agence de contre-espionnage. "Les responsables des services de renseignement essaient aujourd'hui de déterminer avec cer-

titude comment le complot d'assassinat de Mme Gandhi a vu le jour et qui est derrière", a ajouté l'agence. D'après la presse indienne, les deux assassins de Mme Gandhi, Satwant Singh et

Beant Singh, avaient été contraints de quitter la garde de la première ministre, étant donné leur origine, puis réintégrés dans leurs fonctions sur l'insistance de Mme Gandhi elle-même.

**C'EST LE TEMPS D'Y PENSER**

**Séminaire Saint-Augustin**  
Garçons et filles  
Cinquième secondaire — Collégial général  
**UN MILIEU DE VIE**

**JOURNÉE "PORTES OUVERTES"**  
dimanche,  
4 novembre 1984  
13 à 17 heures  
Venez nous voir...

• Etudes-accompagnement  
• Résidences 7 jours





Renseignements:  
4830, St-Félix, Cap-Rouge  
(418) 872-0954



Effrayés par les récents attentats commis contre plusieurs des leurs sur les trains du pays, des centaines de sikhs, rassemblés à la gare de New Delhi, ont réclamé d'être escortés par l'armée afin d'éviter que les Hindous ne prennent d'assaut leurs wagons.

## Un des assassins est encore vivant

D'après AFP, UPI et AP

◆ Les autorités indiennes ont confirmé hier, à New Delhi, que l'un des assassins de Mme Gandhi, Satwant Singh, était toujours en vie bien que très grièvement blessé mais elles ont catégoriquement nié que l'homme ait accusé un général sikh de l'armée indienne d'avoir été à la tête du complot.

Satwant Singh se trouve sous garde policière dans un hôpital de New Delhi. Le Dr J. P. Singh, directeur du service de chirurgie de l'institution, a précisé que le blessé se trouvait dans un état "très critique" interdisant tout interrogatoire policier. Le Dr Singh a ajouté: "Nous sommes pleinement conscients de l'importance de cette homme pour la nation et les médecins tentent tout pour le garder en vie".

Le quotidien de langue anglaise de New Delhi, The Statesman, généralement considéré comme bien informé, avait soutenu hier que Satwant Singh avait fait des aveux élaborés sur son lit d'hôpital.

## Refus soviétique

Le chef du gouvernement soviétique, M. Nikolai Tikhonov, a rejeté la demande du secrétaire d'Etat américain, M. George Shultz, d'une rencontre à New Delhi à l'occasion des obsèques de Mme Gandhi. La nouvelle a été annoncée par le porte-parole du secrétariat d'Etat des Etats-Unis, M. John Hughes.

MM. Shultz et Tikhonov dirigeant les délégations américaine et soviétique à ces funérailles.

## Lettre de Mme Gandhi

Une classe d'une école du Massachusetts a eu la surprise de recevoir, jeudi, une lettre de Mme Gandhi, soit le lendemain de l'assassinat de la première ministre indienne.

Les élèves d'une classe de l'école Notre-Dame du Saint-Rosaire, à Gardner, âgés pour la plupart de 13 ans, avaient envoyé cette année des cartes postales à Mme Gandhi dans lesquelles ils l'interrogeaient sur l'Inde.

Selon leur professeur, M. William Marsh, les élèves ont été stupéfaits de recevoir une réponse. "Quand je leur ai donné lecture de cette lettre, on aurait entendu une mouche voler dans la classe" a dit M. Marsh.

Les élèves ont envoyé un message de condoléances à la famille de Mme Gandhi.

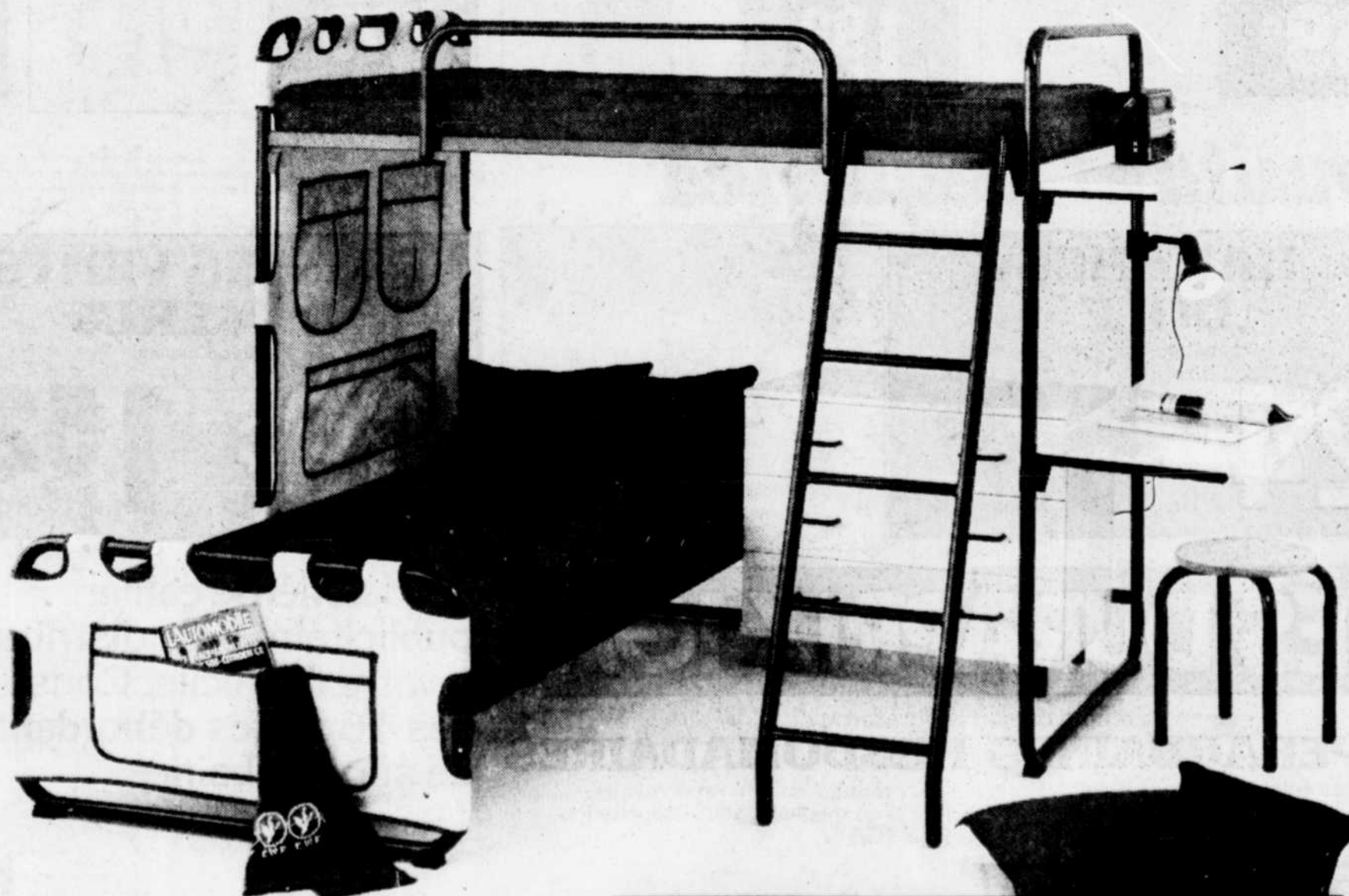
J'ai pu lui offrir un magnifique collier de perles...  
Parce que...

MOI, JE LIS  
LE SOLEIL  
TOUS LES JOURS!

abonnement:  
647-3333

**zip**  
INTERNATIONAL

**C'EST TOUT UN MONDE DE COULEUR**



LIT TUBULAIRE JAUNE OU ROUGE OU BLEU OU BLANC  
**99.\$ 159.\$ 239.\$**  
SUPER PROMOTION  
(table de travail, tablette et vide-poche non-inclus)

Angle boulevard Hamel et Henri IV (418) 871-2221  
Aussi disponible à Chicoutimi, Trois-Rivières et Rimouski.

## les mardis de l'information pour les passionnés d'actualité

### 2002, l'odyssée du quotidien

Véritable catalogue des techniques futuristes déjà mises au point et testées, cette émission aborde tous les domaines de la vie quotidienne, de la maison au bureau, en passant par le jardin, la voiture et le restaurant, avec des images souvent surprenantes.

A voir le mardi 6 novembre à 22h, en reprise le mardi 13 novembre à 14h30.

**99 TVFQ voit loin!**



**UNE DEUXIÈME  
SEMAINE**

# SUPER VENTE

Prix en vigueur du lundi 5 novembre  
au samedi 10 novembre 1984.  
Nous nous réservons le droit de  
limiter les quantités. Le texte prévaut  
sur la photo lorsque celle-ci ne  
correspond pas à la description du  
produit annoncé.

## JAMBON DANS LA FESSE

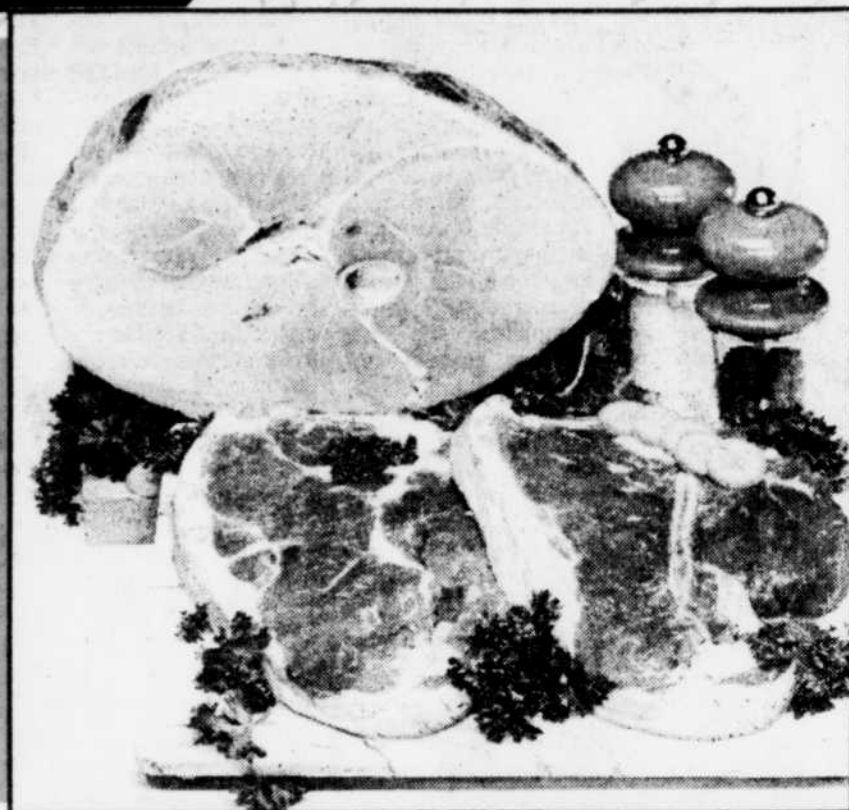
Prêt-à-manger  
Portion de la croupe  
LAFLEUR  
Environ 3 kg

**1 08 238**  
\$/lb \$/kg

## BIFTECK OU RÔTI D'ALOYAU

Boeuf catégorie Canada "A"

**2 98 657**  
\$/lb \$/kg



## QUARTS DE JAMBON

Prêt-à-manger  
Portion de la cuisse

**1 18 260**  
\$/lb \$/kg

## BIFTECK DE SURLONGE

Boeuf catégorie Canada "A"

**2 98 657**  
\$/lb \$/kg

## BEURRE

Canada 1  
IGA  
Format 454 g

**1 99**  
\$/lb



## SOUPE AUX TOMATES OU AUX LÉGUMES

AYLMER  
Boîte 284 mL

**29**¢



## EAU MINÉRALE

Gazéifiée  
MONTCLAIR  
Bout. 750 mL

**59**¢



## KETCHUP AUX TOMATES

HEINZ  
Bout. 1 L

**1 99**  
\$/lb



## CAFÉ INSTANTANÉ

MAXWELL HOUSE  
Pot 283 g

**4 75**  
\$/lb



## JUS D'ORANGE

Surgele  
KENT  
Boîte 341 mL

**99**¢



## Fruits et Légumes

Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

## BANANES DÔLE

Produit du Honduras

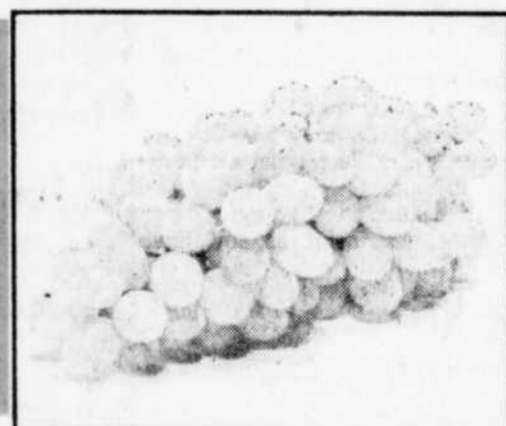
**24 53**  
/lb /kg



## RAISINS VERTS ALMÉRIA

Produit d'Espagne

**69 152**  
/lb \$/kg



## LES DURAPRIX IGA

En plus de son programme de  
**SUPERAUBAINES HEBDOMADAIRES**

les épiceries IGA ont réduit les prix sur les produits les plus en demande.  
Vous les reconnaîtrez, semaine après semaine en magasin, sous l'appellation  
"LES DURAPRIX IGA".

Un deuxième cahier  
publicitaire sera distribué  
à votre domicile. Consultez  
ses 16 pages débordantes  
de superaubaines.

(Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire,  
demandez-en un à votre marchand IGA)



**Boniprix**

\* marque de certification d'IGA Canada ltée



# SUPER VENTE

Prix en vigueur du lundi 5 novembre  
au samedi 10 novembre 1984.  
Nous nous réservons le droit de limiter  
les quantités. Le texte prévaut sur la  
photo lorsque celle-ci ne correspond pas  
   la description du produit annoncé.

**IGA**

**Boniprix**

**IGA**

\*marque de certification d'IGA Canada Ltée



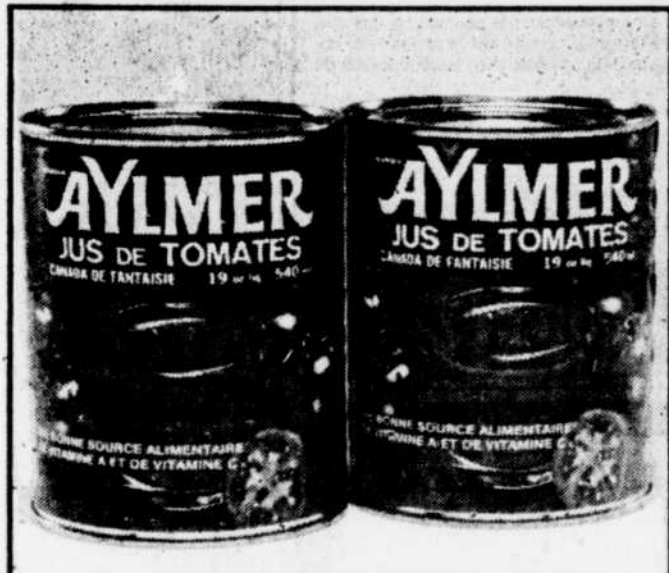
**COCA-COLA,  
COKE DI  TE,  
SPRITE OU  
SPRITE DI  TE**  
Bouteilles consignées  
Bout. 750 mL

**6/2,99**



**MARGARINE  
MOLLE  
LACTANTIA**  
Bol 907 g

**1,97**



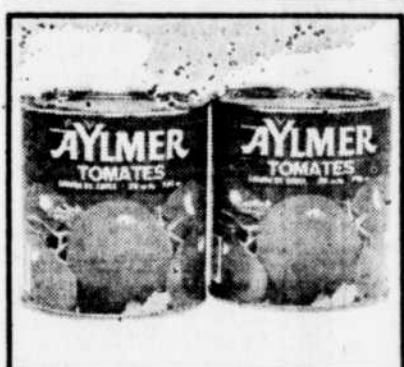
**JUS  
DE TOMATES**  
Canada de fantaisie  
AYLMER  
Boite 540 mL

**3/1,00**



**BOISSONS  
   SAVEUR  
DE FRUITS**  
FBI  
Pot 1,82 L

**99  **



**TOMATES**  
Canada de choix  
AYLMER  
Boite 796 mL

**79  **



**MÉLANGE    GÂTEAU  
SUPER-MOELLEUX  
BETTY CROCKER**  
Boite 510 g

**99  **



**PAPIER  
HYGIÉNIQUE  
WHITE SWAN**  
Paq. de 4 roul.

**1,28**



**SOUPE AUX POIS  
OU AUX LÉGUMES  
HABITANT**  
Boite 796 mL

**89  **



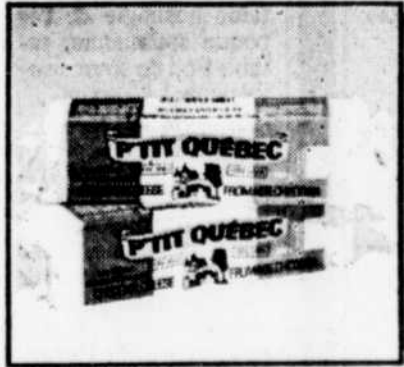
**CHAMPIGNONS**  
Morceaux et pieds  
SUCCESS  
Boite 284 mL

**79  **



**EAU DE JAVEL  
Concentrée  
JAVEX**  
Cont. 3,6 L

**1,29**



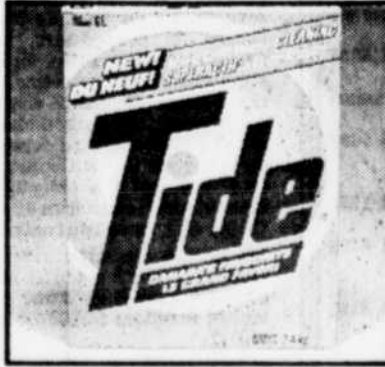
**FROMAGE CHEDDAR**  
Blanc ou coloré  
P'TIT QUÉBEC KRAFT  
Format 340 g

**2,29**



**JUS DE POMMES**  
Pur, non sucré  
ROUGEMONT  
Format 1,36 L

**99  **



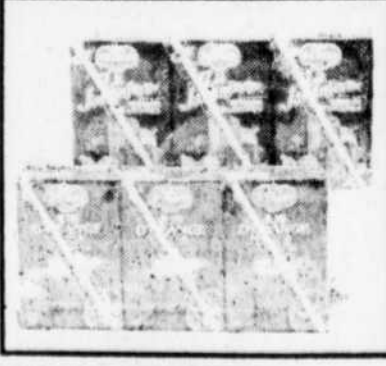
**D  TERSI    
TIDE**  
Boite 6 L

**3,39**



**LÉGUMES ASSORTIS**  
6 variétés  
Canada de choix  
IDÉAL  
Boite 396 mL

**2/1,00**



**JUS DE FRUITS  
OU BOISSON  
AUX LÉGUMES  
LA JARDINIÈRE  
DEL MONTE**  
Paq. de 3 x 250 mL

**99  **



**ESSUIE-TOUT  
FACELLE ROYALE**  
Paq. de 2 roul.

**99  **

**LES  
DURAPRIX IGA**

En plus de son programme de  
**SUPERAUBAINES HEBDOMADAIRES**

les épiciers IGA ont réduit les prix sur les produits les plus en demande.  
Vous les reconnaitrez, semaine après semaine en magasin, sous l'appellation  
**"LES DURAPRIX IGA".**

# Reagan a une avance de 16 points

♦ **WASHINGTON (AP, UPI et AFP)** — Le président Reagan possède une avance de 16 points sur son rival démocrate Walter Mondale, selon un sondage rendu public hier.

Le sondage, réalisé par la firme Louis Harris auprès de 3,007

électeurs, entre le 26 octobre et le 1er novembre, indique que le président Reagan obtient 57 pour 100 des intentions de vote, contre 41 pour 100 pour M. Mondale. Le sondage a une marge d'erreur de 2 pour 100.

Un autre sondage, réalisé par la même firme et rendu public le 30 octobre, accordait une avance de 19 points à M. Reagan.

La nouvelle enquête révèle aussi que l'appui aux candidats démocrates, tentant de se faire élire au Congrès, avait diminué à 50 pour 100 tandis que les intentions de vote en faveur des candidats républicains grimpaient à 45 pour 100. Une semaine plus tôt, les démocrates avaient

une avance de 11 points (52 pour 100 contre 41 pour 100).

**Discours répétés**

Les deux candidats à la Maison-Blanche, à trois jours de l'élection présidentielle, ont tous deux concentré, hier, leurs efforts sur les Etats industriels du Midwest, indispensables à une victoire surprise de M. Mondale.

Le président Reagan a entamé une longue journée de campagne

dans le Michigan pour la terminer dans l'Illinois. M. Mondale, de son côté, s'est rendu en Ohio, en Pennsylvanie et au Michigan.

Les deux candidats ont répété les discours quasi identiques à chaque étape. M. Reagan a mis ses partisans en garde contre un excès de confiance et a tenté

de mettre sa popularité au service des candidats de son parti au Congrès.

"Les sondages ne votent pas, le vote peuple", a encore déclaré M. Mondale devant des foules de plus en plus nombreuses, ce qui lui a permis d'affirmer qu'une victoire inattendue des démocrates allait se produire.

Un relevé fait jeudi

après des propriétaires de journaux a indiqué que le président Reagan pouvait compter sur un appui massif de la presse: 58 pour 100 des journaux, soutiennent sa candidature, 9 pour 100 appuient M. Mondale et 33 pour 100 ont préféré ne pas se prononcer.

## La fille de Staline regagne l'URSS et dénonce l'Occident

♦ **MOSCOU (d'après l'AFP, UPI et AP)** — La fille de Staline, Mme Svetlana Allilouyeva, dé-

chue de la citoyenneté soviétique en 1969, a regagné l'URSS qu'elle avait reniée avec fracas lorsqu'elle était

passée à l'Ouest, il y a 17 ans.

Le présidium du Soviet suprême d'URSS a répondu positivement à la demande de Svetlana Allilouyeva, maintenant âgée de 58 ans, pour retrouver la citoyenneté soviétique et en faire bénéficier sa fille Olga, 13 ans, issue de son mariage, aux Etats-Unis, avec l'architecte William Peters, rapportait, hier l'agence Tass.

Mme Svetlana Allilouyeva, qui est divorcée depuis 1973, vi-

vait en Grande-Bretagne depuis plus d'un an. Elle retrouve en URSS, deux enfants qu'elle avait eus de mariages précédents. Joseph (39 ans) et Yekaterina (34 ans) avaient renié leur mère lorsque celle-ci demanda l'asile politique aux Etats-Unis.

**Volte-face**

Celle qui déclarait, à son arrivée aux Etats-Unis, en 1967, "J'ai cru au communisme comme toute ma génération... Je crois à la propriété privée", vient de dénoncer l'Occident comme étant "obsédé par l'argent".

Elle était devenue millionnaire en publiant un livre de souvenirs fracassants, "Vingt lettres à un ami", et "En une seule année", qui retrace un an de son existence depuis son départ de Moscou et dresse un réquisitoire passionné contre les mœurs politiques en Union soviétique.

Ce retour de la fille de Staline constitue pour le pouvoir soviétique un important succès de prestige et semble témoigner de nouveau d'une certaine nostalgie de l'époque stalinienne, estime-t-on de source soviétique, à Moscou.

**Inquiétude**

M. William Peters, l'ancien mari de Svetlana Allilouyeva, la fille de Staline, s'est déclaré hier bouleversé par l'annonce du retour en URSS de son ex-épouse et de sa fille Olga.

Je suis inquiet pour Svetlana et Olga, a déclaré M. Peters, qui s'est séparé de son épouse en 1973. Je suis préoccupé par le retour de notre fille en Russie, a-t-il ajouté, mais autant que je sache il n'y a rien que je puisse faire.

William Peters a déclaré aussi qu'à son avis, la seule raison pour laquelle Svetlana pouvait vouloir retourner en URSS était son désir de revoir ses enfants nés d'un premier mariage. A part cela, selon lui, Svetlana pensait que la vie à l'Ouest était bien meilleure.

**Canada**

**Transports Canada**

**Transport Canada**

### APPEL D'OFFRES

CONCESSION DE LOCATION DE VEHICULES — AEROPORTS

**PROJET: QK-5039**  
Exploitation d'un service de location de véhicules pour une durée de cinq (5) ans, commençant le 1er janvier 1985 à l'aéroport de:

QUÉBEC

Chacun des aéroports fera l'objet d'une soumission distincte. Les appels d'offres se feront en une seule étape.

**SEANCE D'INFORMATION:** le 20 novembre 1984 à 10:00 heures, heure locale, Auberge des Gouverneurs (Salle Vaudreuil), 3030 boul. Laurier, Québec (St-Foy).

**DATE DE CLOTURE:** le 7 décembre 1984

Les soumissions cachetées et adressées au Surintendant, Gestion du Matériel, Transports Canada, C.P. 550, Edifice du Dépôt régional, aéroport int. de Montréal, Dorval, P.Q. H4Y 1B3 (angle route "C" et rue Cardinal, entrée par la rue Cardinal) 636-2203, (no. Telex: 05-82244) seront reçues jusqu'à 14:00 heures, heure locale à la date stipulée. Les documents de soumission seront obtenus à l'adresse ci-dessus.

Pour être prise en considération, la soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et accompagnée de la caution précisée dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions.

**A. O. DUMAS**  
Administrateur régional du Québec,  
Administration canadienne du Transport aérien.

Le 22 octobre 1984



Svetlana ALLILOUYEVA

### APPEL D'OFFRES

Demande de soumissions publiques pour l'installation de chaudière électrique dans le cadre du programme de conversion bi-énergie de l'église et du presbytère de la fabrique de Saint-Cajetan d'Armagh.

**Propriétaire:** La fabrique Saint-Cajetan d'Armagh  
76, rue Principale  
Armagh, cte Bellechasse, QC  
Tél.: 418-466-2177

**Ingénieurs-conseils:** Després, Landry & Associés  
25, av. de la Fabrique  
Montmagny, QC G5V 2J2  
Tél.: 418-248-0622

La fabrique de Saint-Cajetan d'Armagh, propriétaire, demande des soumissions pour l'installation de chaudières électriques et travaux connexes dans deux (2) de ses édifices. Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les entrepreneurs pourront se procurer les documents et renseignements au bureau des ingénieurs-conseils Després, Landry & Associés, à compter du 5 novembre 1984, sur dépôt en argent ou sous forme de chèque visé, d'une somme de quarante-cinq dollars (45\$) non remboursable, à l'ordre de Després, Landry & Associés.

Les soumissions des entrepreneurs devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant représentant 10% du montant des travaux à l'ordre du propriétaire, la fabrique de Saint-Cajetan d'Armagh, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide jusqu'à l'acceptation des travaux.

Les soumissions des entrepreneurs (original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au propriétaire seront reçues jusqu'à 16 heures, le 19e jour de novembre pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ni quelque autre des soumissions reçues.

Fabrique Saint-Cajetan d'Armagh



### APPEL D'OFFRES

LA REFECTION DES PORTES ET FENETRES AU CENTRE HOSPITALIER SANATORIUM ROSS A GASPÉ

Le Centre hospitalier Sanatorium Ross, propriétaire, demande des soumissions pour la refaction des portes et fenêtres au Centre hospitalier Sanatorium Ross à Gaspé.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des Architectes Gagnon & Harvey, situé au 283, rue St-Jean à Québec, G1R 1N8 (tél.: 418-522-2709) contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50.00\$) versé au propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de cinquante-sept mille cinq cents dollars (57.500.00\$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de vingt-huit mille sept cent cinquante dollars (28.750.00\$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de vingt-huit mille sept cent cinquante dollars (28.750.00\$).

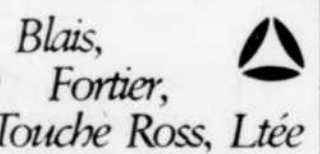
Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du Directeur général du Centre hospitalier Sanatorium Ross à Gaspé jusqu'à quinze heures (15 hres), heure en vigueur localement, le 27 du mois de novembre 1984, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants, des garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité et du contenu de leur soumission. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Lewis Fitzpatrick  
Le Directeur général



### LOI SUR LA FAILLITE

#### APPEL D'OFFRES

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: MARKETING 1984 INC., faisant affaires sous le nom de Bar International, 139, rue St-Pierre, Québec (Québec)  
No Cour: 200-11-000632-847  
No Sur.: 025837

Débiteur

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé représentant 15% du montant de l'offre pour les biens meubles à titre d'arrhes et portant ostensiblement au recto de l'enveloppe "SOUMISSION - MARKETING 1984 INC." seront reçues par le syndic soussigné au bureau de Blais, Fortier, Touche Ross, Ltee, 880, chemin Ste-Foy, suite 860, Québec (Québec) G1S 2L2, jusqu'au 14 novembre 1984 à 11h00 pour l'achat en bloc ou en lot séparé des actifs ci-après décrits.

#### DESCRIPTION DES ACTIFS

- AMELIORATIONS LOCATIVES** (à considérer uniquement dans le cas d'une vente en bloc du bar)  
Ensemble d'améliorations locatives portant sur l'aménagement et la décoration du bar  
Valeur estimée à: 125 000\$
- EQUIPEMENT DE BAR**  
Machine à glace, lave-vaisselle, caisses enregistreuse, réfrigérateurs à bière  
Valeur estimée à: 23 500\$
- AMEUBLEMENT DE BAR**  
Bar central et bars connexes avec chaises et tables  
Valeur estimée à: 30 000\$
- AMEUBLEMENT DE TERRASSE**  
Tables et équipement extérieur  
Valeur estimée à: 23 175\$
- AMEUBLEMENT DE BUREAU**  
Valeur estimée à: 1 635\$
- FONDS DE COMMERCE**  
Verrerie et accessoires de bar  
Valeur estimée à: 5 813\$

#### INSPECTION DES ACTIFS

Toutes les personnes intéressées pourront examiner les actifs, MERCREDI, le 7 novembre 1984 de 10h00 à 13h00 au 139, rue St-Pierre, Québec. Pour de plus amples informations ou pour rendez-vous, veuillez communiquer avec Mme Hélène Chassé, du bureau du syndic, au numéro (418) 687-3333.

#### CONDITIONS ET RESERVES

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens, pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité du soumissionnaire d'en obtenir copie.

Copie de la liste d'inventaire sera disponible au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs et ce, aux frais des personnes intéressées.

#### OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions, MERCREDI, le 14 novembre 1984 à 11h00 au 880, chemin Ste-Foy, suite 860, Québec (Québec).

GILLES M. TREMBLAY, M.Sc.  
Syndic.

880, chemin Sainte-Foy,  
Québec G1S 2L2 (418) 687-1246

### APPEL D'OFFRES

DANS L'AFFAIRE DE:

COMPLEXE DES TROIS-MONTAGNES INC.

(cité-parc)  
Route 132 ouest  
La Pocatière, comté Kamouraska (Québec)  
G0R 1Z0

En qualité d'agent mandaté par Trust Général du Canada, fiduciaire en vertu d'un acte de fiducie consenti par Complex des Trois-Montagnes Inc., nous faisons appel à des offres pour la vente "EN BLOC" ou par lots séparés ou partie de lots des actifs ci-après décrits.

Des offres cachetées portant ostensiblement sur le recto de l'enveloppe "OFFRE COMPLEXE DES TROIS-MONTAGNES INC." seront reçues au bureau de l'agent au 320, rue St-Germain est, suite 602, Rimouski (Québec) G5L 1C2 jusqu'au mercredi 21 novembre 1984, à 11:00 heures, date et heure d'ouverture des offres.

#### DESCRIPTION DES ACTIFS

Entreprise spécialisée dans l'opération d'un ciné-parc dont les actifs sont:

- LOT # 1. TERRAIN ET BATIMENTS**  
Terrain nivelé d'une superficie de 335,000 p.c.a. approximativement.  
Kiosque d'entrée et restaurant  
— Restaurant structure de bois, blocs de béton recouverts d'une toile émaillée.  
Au coût: 225 000\$
- LOT # 2. EQUIPEMENT DE PROJECTION**  
1 projecteur CENTURY, 1 reproduit de son, 1 unité de pouvoir, 1 système sonore simple CINE-FL 1 système de plateau ainsi que tous ses équipements connexes, 400 câbles de raccordement, 1 écran de ciné-parc ainsi que divers autres items.  
Au coût: 90 000\$
- LOT # 3. EQUIPEMENT DE RESTAURANT**  
1 friteuse électrique, 1 friteuse à gaz, système de ventilation, 1 machine à mais soufflée, 1 blodgett au gaz propane, différents réchauds ainsi que différents autres items de restaurant.  
Au coût: 40 000\$
- LOT # 4. MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU**  
1 coffre-fort, des filières, 1 bureau, des chaises.  
Au coût: 1 000\$

#### INSPECTION DES ACTIFS

Toutes les personnes intéressées pourront examiner les actifs le mercredi 14 novembre 1984, de 11:00 heures à 16:00 heures sur rendez-vous seulement avec l'agent à l'emplacement du ciné-parc, route 132 ouest, La Pocatière, comté Kamouraska (Québec).

#### CONDITIONS ET RESERVES

SE RAPPORTANT A LA VENTE DES BIENS  
Toute offre devra être accompagnée d'un dépôt sous forme de chèque visé équivalant à 10% du montant de l'offre. L'agent se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Yvan Goineau  
Agent

Bureau:  
320, rue St-Germain est  
Suite 602  
Rimouski (Québec)  
G5L 1C2  
Tél.: (418) 722-8222

### Société municipale d'habitation Champlain

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES

##### PROJET: "BERGEMONT"

La Société municipale d'habitation Champlain (SOMHAC) recevra des soumissions pour la construction de soixante-deux (72) unités de logement dans deux bâtiments de trois (3) étages en bois, sur les lots 648 et 650 situés entre les rues Bergemont et Capricieuse (Québec): anciens lots 566-287 partie, 566-B-4 partie, 572 partie, 574-3-2-3-4-5-6-7-8 du cadastre de la paroisse de St-Roch Nord (Québec).

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les documents de soumission complets seront disponibles à partir du lundi 5 novembre 1984 sur les heures de bureau et sur préavis de vingt-quatre (24) heures de l'entrepreneur soumissionnaire, au bureau des architectes de Montigny, Métivier, Gagnon, Soucy, 795, avenue St-Jean-Baptiste, bureau 120, Québec (Les Saules), téléphone (418) 871-4055 et moyennant un dépôt par chèque visé, non remboursable, au nom de la Société municipale d'habitation Champlain.

— 50.00\$ pour les plans et devis d'architecture et de structure,  
— 50.00\$ pour les plans et devis de mécanique et d'électricité.

Des séries complètes de plans et devis seront à la disposition des intéressés pour fins de consultation aux bureaux de l'Association de la construction de Québec et l'Association régionale de l'A.P.C.H.Q.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant équivalant à dix pour cent (10%) du total de la soumission et émis à l'ordre du propriétaire, la Société municipale d'habitation Champlain, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions seront remplies sur la formule dûment préparée à cet effet et remises (l'original et deux (2) copies) dans une enveloppe cachetée portant la mention: SOUMISSION: PROJET BERGEMONT et adressée à:

Société municipale d'habitation Champlain  
2, avenue Chauveau (rez-de-chaussée)  
QUÉBEC (Québec) G1R 4J3

Les soumissions seront reçues à l'endroit ci-haut mentionné, jusqu'à onze heures (11h00) (heure en vigueur localement) le 23 novembre 1984, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Veuillez noter que les bureaux de la SOMHAC sont fermés entre 12h00 et 13h30.

**AVIS AUX SOUS-TRAITANTS:**

Les sous-traitants qui déposent leurs soumissions au Bureau des soumissions déposées du Québec doivent le faire au plus tard le mercredi 21 novembre 1984, à 14h00, et leurs soumissions doivent être valables cent cinq (105) jours après leur dépôt. Tous les sous-traitants doivent détenir une licence appropriée en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

La Société municipale d'habitation Champlain ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Québec, le 2 novembre 1984

Le directeur général  
Michel BEAUMONT, ingénieur



### APPEL D'OFFRES

PROJET:

REAMENAGEMENT DU PAVILLON NOTRE-DAME ET CONSTRUCTION D'UNE PASSERELLE

**PROPRIÉTAIRE:** HÔPITAL LAVAL (1973)  
2725, chemin Sainte-Foy  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 4G5

**ARCHITECTES:** BELZILE, BRASSARD,  
GALLIENNE, LAVOIE  
132, rue St-Pierre, suite 300  
Québec (Québec)  
G1K 4A7

**INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ:** GBGM LTEE  
Groupe-conseil  
2700, boulevard Laurier, bureau 504  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 2L8

**INGÉNIEURS EN STRUCTURE:** GAGNE & SAVARD INC.  
Groupe-conseil / Consultants  
3350, boulevard Wilfrid-Hamel  
Québec (Québec)  
G1P 2J9

La Corporation de l'Hôpital Laval (1973), propriétaire du pavillon Notre-Dame, demande des soumissions pour la réalisation des travaux de réaménagement du pavillon Notre-Dame ainsi que pour la construction d'une passerelle reliant le pavillon Notre-Dame et le pavillon central. Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de M. Réjean Lemieux, directeur des services auxiliaires, situé au 2725, chemin Sainte-Foy à Sainte-Foy contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50.00\$) versé au propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de cent quatre-vingt mille dollars (180 000.00\$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quatre-vingt mille dollars (90 000.00\$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quatre-vingt mille dollars (90 000.00\$).

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Direction générale de l'Hôpital Laval, bureau situé au rez-de-chaussée du pavillon central, porte 0115, jusqu'à 15 heures, heure en vigueur localement, le vendredi 30 novembre 1984, pour être ouvertes publiquement le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Le directeur général  
Henri Larouche, M.Sc., Adm. a.

Sainte-Foy, le 1er novembre 1984

### Société municipale d'habitation Champlain

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES

##### PROJET: "DU ROI - DE LA CHAPELLE"

La Société municipale d'habitation Champlain (SOMHAC) recevra des soumissions pour la construction de vingt (20) unités de logement pour familles dans un bâtiment de trois (3) étages en bois, situé au 580, rue du Roi, Québec.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les documents de soumission complets seront disponibles à partir du lundi 5 novembre 1984 sur les heures de bureau et sur un préavis de vingt-quatre (24) heures de l'entrepreneur soumissionnaire, au bureau des architectes Gauthier, Guitté, Roy, 7, rue Ste-Geneviève, Québec, téléphone (418) 692-3960 et moyennant un dépôt par chèque visé, non remboursable, au nom de la Société municipale d'habitation Champlain.

— 50.00\$ pour les plans et devis d'architecture et de structure  
— 50.00\$ pour les plans et devis de mécanique et d'électricité

Des séries complètes de plans et devis seront à la disposition des intéressés pour fins de consultation aux bureaux de l'Association de la construction de Québec et l'Association régionale de l'A.P.C.H.Q.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant équivalant à dix pour cent (10%) du total de la soumission et émis à l'ordre du propriétaire, la Société municipale d'habitation Champlain, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions seront remplies sur la formule dûment préparée à cet effet et remises (l'original et deux (2) copies) dans une enveloppe cachetée portant la mention: SOUMISSION: PROJET "DU ROI - DE LA CHAPELLE" et adressée à:

Société municipale d'habitation Champlain (SOMHAC)  
2, avenue Chauveau, rez-de-chaussée  
Québec (Qué) G1R 4J3

Les soumissions seront reçues à l'endroit ci-haut mentionné, jusqu'à onze heures (11h00) (heure en vigueur localement) le 23 novembre 1984, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Veuillez noter que les bureaux de la SOMHAC sont fermés entre 12h00 et 13h30.

**AVIS AUX SOUS-TRAITANTS:**

Les sous-traitants qui déposent leurs soumissions au bureau des soumissions déposées du Québec doivent le faire au plus tard le 21 novembre 1984 à quatre heures (14h00) (heure en vigueur localement) et leurs soumissions doivent être valables cent (100) jours après leur dépôt. Tous les sous-traitants doivent détenir une licence appropriée en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

La Société municipale

# LA BONNE CHÈRE

## Les Maîtres d'O

**NDLR** — LE SOLEIL commence aujourd'hui, dans ses pages de Bonne Chère, une nouvelle série d'articles consacrés à la carrière des principaux maîtres d'hôtel de la région. Ils seront publiés chaque samedi dans notre cahier de restauration.

◆ S'il est un métier, une profession, une vocation où les Québécois d'origine sont peu nombreux, c'est bien celui de maître d'hôtel. Guy Parent du restaurant "Chez Peppe le fourneur" est l'un des seuls à l'exercer dans la région de Québec. Les autres sont des Européens. Beaucoup d'Italiens, un peu de Français, quelques Espagnols, quelques Portugais.

par Pierre CHAMPAGNE

Guy Parent, lui, est né le 4 avril 1943 à Orsainville. Son père, épicer-boucher, était aussi restaurateur sur la 1re Avenue. C'est donc tout naturellement chez lui qu'il s'est initié au métier avant de faire véritablement ses premières armes au Manoir St-Castin, comme commis-débarrasseur, à l'âge de 17 ans.

Cette année, Guy célèbre son 25e anniversaire de vie professionnelle. Il a travaillé dans les meilleurs établissements de la Vieille Capitale. Il est maintenant copropriétaire de deux restaurants qui "marchent" bien, très bien même. Il vient tout juste de s'acheter une nouvelle résidence offrant une vue exceptionnelle dans les montagnes de Lac-Saint-Charles. Sa formation d'oenologue (il fut même président de l'Amicale des sommeliers) lui permet non seulement d'offrir, "Chez Peppe", une oenothèque intéressante mais de col-



Guy Parent, au début de sa carrière, il y a plus de 20 ans.

lectionner, chez lui, des bouteilles exceptionnelles comme, par exemple, un "Hospices de Beaumes" 1943, le millésime de sa naissance, un "Château Margaux" 1947, et plusieurs autres.

### Stages formateurs

Il y a déjà une bonne dizaine d'années, il était nommé, à Montréal, grand échanson de la Confrérie des oenophiles d'Amérique du Nord. Il est ou il fut de toutes les confréries vigneuses ou gastronomiques de la région, ce qui devait l'amener à faire plusieurs voyages en Europe, notamment en France et en Italie, pour se perfectionner tant dans l'oenophilie que dans la gastronomie. Quelques stages lui ont permis de pratiquer son

métier dans certains grands établissements des "vieux pays" comme le "Vachia Magna" de Milan et "Le Soufflé" de Paris. "Ce furent des stages très courts où l'on apprenait beaucoup", dit-il.

Les écoles d'hôtellerie n'existaient pas au Canada ni au Québec, il y a un quart de siècle, mais le Manoir St-Castin offrait des cours à quelques élèves privilégiés. Guy Parent fut du nombre. Le cours durait trois ans, à temps plein, et les élèves avaient la chance de mettre immédiatement en pratique ce qu'ils avaient appris en travaillant, après les cours, le matin, le soir et en fin de semaine, au manoir ou dans le restaurant Kerhulu qui appartenait au même propriétaire, M. Philippe Plamondon.

### Au feu!

Guy Parent était d'ailleurs maître d'hôtel, "Chez Kerhulu", il y a 20 ans, lorsqu'un après-midi il dut recevoir tous les passagers d'un autobus américain pour "l'heure du thé".

"Tous sans exception commandèrent des crêpes Suzette et nous n'étions que trois dans la salle; un commis sans expérience, un garçon et moi. Il fallait faire face à la musique et j'ai demandé au commis de nous aider, le garçon et moi, à préparer les crêpes Suzette en salle. Lorsque vint le temps de les faire flamber, le commis ap-



Copropriétaire de "Chez Peppe le fourneur" et du "Paris-Brest", Guy Parent célèbre cette année son 25e anniversaire de vie professionnelle.

procha trop sa fiole de cognac et le feu prit dans la bouteille qui se transforma en véritable lance-flammes. Le restaurant se vida d'un seul coup. C'était la panique. Tout le monde criait "Fire... Fire". J'ai pu récupérer la clientèle avant qu'elle ne sor-

te à l'extérieur mais tant que nous avons continué à préparer les crêpes, tous les Américains sont demeurés dans l'escalier, le grand escalier du Kerhulu, le nez entre les barreaux, sans avoir le courage de venir se rasseoir. Nous, on continuait à

faire flamber Suzette en riant comme des fous."

### Aventure et projet

Après le Kerhulu, Guy Parent fit des stages au Reine-Élisabeth et au Château Frontenac pour apprendre à préparer une salle de banquet puis, en 1966, il travailla à "La Bastogne" comme chef de rang ou capitaine. Un an plus tard, en 1967, il était nommé directeur des banquets par le propriétaire, M. Thomas Lévesque qui, aujourd'hui, toujours bien vivant, est un client régulier de "Chez Peppe le fourneur".

De 1973 à 1978, Guy Parent est gérant du restaurant "Chez Lorenzo" sur la 3e Avenue. C'est là surtout qu'il se fera connaître. Puis, de 1978 à 1980, c'est l'aventure de "La Maison Rochette". Désastreuse au point de vue financier mais combien intéressante comme expérience gastronomique et commerciale.

Aujourd'hui, Guy Parent est copropriétaire de "Chez Peppe" et du restaurant "Le Paris-Brest" juste en face. Un restaurant où c'est la gastronomie italienne qui est en valeur et l'autre où c'est la cuisine française qui s'affiche. Deux établissements très populaires sur Grande-Allée. Des projets? "Oui. On vient de terminer l'aménagement d'un deuxième étage "Chez Peppe" et on entreprend l'agrandissement du "Paris-Brest".



SALADES  
GRILLADES  
SANDWICHES

### Table d'hôte

Potage Julienne  
Darblay

Noisette de filet  
Del Helene

Savoury à  
l'anglaise

9.95\$

N'oubliez pas notre

5 à 7

tous les jours

1326, rue Maguire

Sillery

687-5533

## FESTIVAL DU CRABE 14 \$

INCLUANT SALADE MAISON ET PARIS-BREST



# BOUVIER

LE CARREFOUR  
DE LA BOUFFE

730, rue Bouvier, sortie Pierre-Bertrand nord — 628-9715



BRUNCH  
\$6.60

Dimanche de 11h à 14h  
Les enfants de  
10 ans et moins  
1/2 PRIX

### MENU REGULIER

- Pizza en casserole
- Fettucine
- Lasagne
- Ravioli
- Bar à salade
- Fine pâtisserie
- Potages

Et bien entendu,  
les fameux SPAGHETTI  
À VOTRE MESURE

Salons accueillant  
de 20 à 100  
personnes



STE-FOY  
(près de l'Aquarium)  
3077, rue St-Jean  
Tel. 655-5200

CHARLESBOURG  
(au coin Carré)  
7000, rue Avenue  
Tel. 627-1011

Jean Louis Aldé

## À la brunante

Nouveau Menu  
automne/hiver

Table d'hôte

Tous les soirs excepté le samedi  
lundi relâché



RESTAURANT  
Le Charlesville

615, 80e Rue ouest, Charlesbourg, Qc G1H 4N7

Pour réservation: 627-5013

# VIGNOBILE

SYNONYME DE GRANDE QUALITÉ EN GASTRONOMIE

## LE VIGNOBLE



enez savourer le raffinement de la fine cuisine et découvrez le Vignoble: ses mets délicats, succulents, savamment préparés par nos chefs, des vins sélectionnés parmi les meilleurs crus!

Venez et découvrez, le charme de son décor, la bonne chère de sa table à partir de 16.00 \$ et son personnel des plus courtois.

Je vous y invite, personnellement, votre Maître d'hôtel.

Paul Polidori

Stationnement gratuit, sur présentation de votre coupon au Maître d'hôtel.  
Pour réservation: 647-1717



AUBERGE  
DES GOUVERNEURS  
690, boul. Saint-cyrille est.

# L'ASTRAL

LE RESTAURANT • BAR ROTATIF  
TOUT EN HAUT DU CONCORDE,  
L'HÔTEL, SUR LA GRANDE ALLÉE.  
647-2222



## FESTIVAL DU GROS GIBIER

DU 3 AU 23 NOVEMBRE

À VOTRE BON GÔÛT,  
SAVEUR D'ICI ET D'AILLEURS,  
ELAND D'AFRIQUE, BISON DE L'OUEST,  
MARCASSIN ROUX D'EUROPE CENTRALE, DAIM  
DE L'OUEST ET CHEVREUIL DE SICA...  
DÉSOLÉ PAS DE TIGRE...

## LA BONNE CHÈRE

# Michel Bélanger accède à la présidence de l'Association provinciale des hôteliers

♦ M. Michel Bélanger, le directeur général du Château Bonne Entente, à Sainte-Foy, a accédé, récemment, à la présidence de l'Association des hôteliers de la province de Québec. Cette nomination fut officialisée lors du dernier congrès de l'association, à Hull, la semaine dernière.

par Pierre CHAMPAGNE

L'Association des hôteliers de la province de Québec regroupe près de 250 hôteliers et représente 80 pour 100 du potentiel des chambres au Québec. Elle a pour but de faire reconnaître

les droits des hôteliers et voir à l'amélioration de la situation touristique du Québec.

M. Bélanger, qui vient tout juste de passer le cap de la trentaine, est directeur général du Château Bonne Entente depuis déjà six ans et il a su, depuis la fin des années 1970, s'impliquer activement dans le milieu de la restauration et de l'hôtellerie dans la région de Québec. Il était, il y a deux ans, président de l'Association des hôteliers de la région de Québec.

Selon M. Bélanger, tout le secteur de l'hôtellerie est sur la corde raide. Malgré une légère augmentation du taux d'occupation des chambres en 1984, comparativement à 1983, l'industrie accuse toujours une occupation annuelle de moins de 60 pour 100 et elle se maintient même sous la ligne de 50 pour 100, dans certaines régions du Québec. La cote du dollar américain ainsi que tous les grands événements au Québec durant l'été 1984 n'ont pas eu les répercussions prévues, à savoir l'augmentation du tourisme québécois au Québec et l'augmentation du tourisme américain suscité par un taux de change hautement favorable.

## Les taxes

Lors de leur dernière réunion à Hull, les hôteliers en sont venus à la conclusion que l'hôtellerie québécoise était devenue un produit touristique hors concurrence, surtout à cause des taxes et des charges fiscales mais également pour certaines raisons que l'on qualifie de "concurrence déloyale".

La taxation municipale est, par exemple, incomparable. Elle est de \$1,200 à New York, par chambre; de \$1,800 à Toronto... et de \$4,700 par chambre à Montréal.

La taxe de vente du Québec est la plus élevée en Amérique du Nord et il en est de même pour les charges fiscales sur les bénéfices marginaux.

L'Association des hôteliers de la province de Québec se réjouit, par ailleurs, de voir poindre à l'horizon l'éventuelle formation d'un ministère du Tourisme, réclamé depuis plusieurs années par l'AHQP.

"Nous espérons que le mandat de ce ministère sera fort et qu'il permettra de rapatrier tous les dossiers touchant le tourisme et répartis dans tous les ministères et organismes gouvernementaux. Le ministre sera ainsi en mesure de prendre les décisions qui s'imposent à la suite des recommandations du milieu."



M. Michel BELANGER

Le Soleil, Jacques Deschênes

## Un Beaujolais nouveau excellent

♦ PARIS (d'après Reuter) — Le gel du printemps et la pluie au moment de la récolte ont rendu les vignobles français très malheureux au sujet des vendanges de 1984, excepté pour les producteurs de Beaujolais nouveau, qui prédisent un excellent cru sur le marché, cette année.

"Grâce à la pluie de septembre, ce sera un très bon cru", a déclaré en jubilant l'ex-

porteur André Comte, précisant que le Beaujolais nouveau sera sur le marché le 15 novembre.

"La pluie a fait croître les raisins tout en réduisant le contenu d'alcool et l'élément tanin développé lors de l'ensolaillement de l'été, a dit M. Comte. Ainsi, le vin aura le velouté caractéristique

et le goût fruité du jeune Beaujolais."

L'optimisme de M. Comte contraste fortement avec les lamentations entendues ailleurs en France sur les vendanges de 1984, les prévisions les moins pessimistes faisant état d'une production moyenne, et les pires, d'un désastre total.

Toutefois, les détaillants de vin et les œnologues présentent des analyses de la situation beaucoup plus complexes soulignant que la qualité diffère grandement d'une région à l'autre et selon l'expérience des fabricants.

Les vignobles de la région de Bordeaux seraient les plus touchés, notamment ceux de Saint-Émilion et de Pomerol, où on utilise le raisin de type Merlot.

**café St-Malo**

**TABLE D'HÔTE**  
Crème de crevettes au blanc de porc  
Celeri remoulade  
Lapin aux pruneaux flambé à l'eau de vie  
Pommes Dauphine aux poivrons  
Salade saute aux fines herbes  
Crêpes aux pommes flambées au calvados

**14.95\$**  
(Fermé dimanche et lundi soir)

Pour réservations: 692-2004  
75, rue St-Paul, Québec

Le restaurant **Le Petit Bruxelles** vous propose le **FESTIVAL DES CUISSES DE GRENOUILLES À VOLONTÉ**

A la provençale **9.95**  
A la bière **10.95**

**FERMÉ LE DIMANCHE**  
1400, de la Canardière  
Téléphone: 647-1682

Là où il fait bon prendre le temps... Auberge **Les Quatre Temps**

**BRUNCH** dimanche 10h à 14h  
**8.50\$ 4\$** adulte enfant

**CLOWN FLINN**  
maquillage, amusements pour les enfants

161, chemin Tour du Lac **LAC-BEAUPORT**  
(Autrefois l'Auberge Normande)  
Réservation dès maintenant pour le "party" des fêtes. **TEL.: 849-4486**

**RESTAURANT LAS CUEVAS**  
601, Grande-Allée est  
Réservations: 529-9458

Un brin d'exotisme au Las Cuevas...

**Les frères VASQUEZ** sont de retour du mardi au samedi

**NOS SPÉCIALITÉS:** cuisines espagnole et française  
Table d'hôte de gibier à partir de **14.75\$**

**Spécial "Party des fêtes" pour groupe**  
**PAËLLA et ZARZUELA...**

**BRUNCH** DIMANCHE 11h

**\$12.00** par personne (inclut 2hrs) (15\$ pour les moins de 10 ans)

PÉTILLANT... ENSOLEILLÉ... QUEL CHOIX À L'HORIZON... MUSIQUE ENVELOPPANTE... UN RENDEZ-VOUS AU MONDE EN VUE DE QUÉBEC

647-2222  
LE BAR • RESTAURANT ROTATIF DU CONCORDE

**L'ASTRAL**

**RESTAURANT BAR Saigon moi**  
(ancien restaurant de la capitale du Sud Vietnam)

- Les vrais mets vietnamiens à Québec
- Dîners spéciaux (à partir de 3,25\$ complet)
- Spéciaux du soir (à partir de 8,95\$ complet)
- Rencontre idéale — Bonne qualité
- Bon service — A prix populaire

Nous offrons un **RABAIS de 15%** pour la période des fêtes (24 déc. au 1er janv. 85)

Réservations: (418) 648-6015  
1144-1148, rue Cartier, Québec

**Bar Le Marinier**

Une vue magnifique du Vieux-Québec  
**STATIONNEMENT GRATUIT**  
**UN SITE EXCEPTIONNEL** POUR VOS RÉCEPTIONS DE GROUPE ET PARTY'S DE BUREAU

Voilà un aperçu de ce que vous trouverez au **Bar Le Marinier**  
EDIFICE DU HAVRE, Pointe-à-Carrey, Vieux-Port  
Pour réservations: **692-4168 (soir) 622-3145 (jour)**

**RESTAURANT La Reserve**

Fondue parmesan ou Salade de champignons garnie  
Potage ou consommé

Filet de bœuf en chevreuil sauce poivrée aux marrons ou Filet de saumon sauce aux crevettes  
Salade de fruits fraîche au Kirsch  
café

**16.95\$**

**Fermé le dimanche**  
108, St-Cyrille ouest  
**RÉSERVATIONS: 524-1864**

**RESTAURANT ITALIEN Da Scarpone**

Au bord du fleuve

Banquets et réceptions de 10 à 200 personnes  
Réservez tôt pour les Fêtes

Des mets italiens faits par un Italien  
Menu de gens d'affaires à partir de **4.50\$**. Le soir, table d'hôte à partir de **8.75\$** et menu à la carte

BENE, BENE chez Da Scarpone c'est manger en beauté

Vieux-Port de Québec  
Stationnement gratuit à la porte  
Rue St-André, par Dalhousie  
**RES.: 692-4612**

**DIMANCHE BUFFET FAMILIAL**

**\$15.75** par personne (inclut 2hrs) (15\$ pour les moins de 10 ans)

2, 3, 5 ou 8. DU CHOIX POUR TOUS. UNE INTIMITÉ AVEC LA VUE. LE TEMPS MUSIQUE DE LAJOS MOLNARD (duo) OU CA! AU MONDE EN VUE DE QUÉBEC

647-2222  
LE BAR • RESTAURANT ROTATIF DU CONCORDE

**L'ASTRAL**

**Restaurant La Caravelle**

Salons privés avec foyer disponibles pour vos parties des Fêtes, pouvant accommoder de 12 à 35 personnes.

Stationnement gratuit  
Service de valet midi et soir

Notre chef **MANUEL REGUEIRO** vous suggère une nouvelle table d'hôte.

**Chansonnier espagnol tous les soirs.**

Menus de gens d'affaires.

68 1/2, rue Saint-Louis, Québec  
**POUR RÉSERVATIONS: 694-9022**

Pour vous surprendre agréablement

**La Ripaille**

Une cuisine française des plus raffinées dans une atmosphère des plus chaleureuses

**MENUS COMPLETS EN SPECIAL**

Les rillettes de canard  
L'assortiment de fruits de mer au safran **21,50\$**  
Le filet de bœuf grand-veneur **18,75\$**

La mousse glacée aux pruneaux ou Les pâtisseries maison

**TOUS LES JEUDIS: BOUILLABAISSE**  
Ouvert le dimanche soir

Réservation 692-2450  
**9, rue Buade, Québec**  
Service de valet tous les soirs. Stationnement gratuit

**BISTRO Savarin**

**TABLE D'HÔTE**

Potage

Mousse de foies de volailles **3,00\$**  
Fruitée d'œufs **3,50\$**  
Mousse de saumon sur couli de concombre **3,50\$**

Salade César

Filet de flet au blanc de porc **9,95\$**  
Médaille de veau sauce Normande **12,75\$**  
Entrecôte Bohémienne **14,25\$**  
Scampi au vin rouge flambé **14,95\$**  
Magret de canard au poivre rose **15,50\$**

Pâtisserie  
Café - Thé

Ouvert tous les jours

**Menu spécial, samedi et dimanche matin.**

980, rue Cartier (près de St-Cyrille)  
**522-7732**

**BRUNCH**

Dimanche 10h30 à 14h30

buffet froid à volonté service chaud à la table  
Adultes 8.75\$  
Enfants 5.00\$

**RESERVATIONS 651-5000**  
2700, boulevard Laurier, Place Laurier

**AU COUSIN GERMAN**

**Le tout nouveau restaurant de classe Les Jardins du Luxembourg**

**Table d'hôte du soir**  
Soupe du chaudière  
Petite coquille de fruits de mer  
Le choix entre:  
Le tournedos Amoureux  
Le doré au fenouil flambé  
Le jeune poulet aux chanterelles  
Café, thé, dessert

**12,75\$**  
Ouvert de 11h à 23h  
En vedette au piano-bar de 11h à 3h  
**NICK ROMANO**  
540, boul. Charest est, Québec (Edifice Paquet)  
Réservations: 648-6000  
Stationnement gratuit (Parc-autom Gagnon)

**LE PARIS-BREST**

Mousse en duo  
Sauce diplomate  
Crème de Poireau  
Fricassée de Pintade aux senteurs de la navarre  
Pêtoncles à la Française  
Côtes d'agneau mont St-Michel

Dessert — Café **14.95\$**

590, Grande Allée, Québec. **529-2243**

**RESTAURANT Fontaine**

**BRUNCH DE L'HALLOWEEN**  
Pour bien vous accueillir notre personnel sera déguisé

le dimanche de 10h30 à 14h30  
chaud et froid à volonté  
Rabais de 25 pour les gens de l'Age d'or, sur présentation de la carte  
**8.75\$** adulte - **4.95\$** enfant (-10 ans)

N'oubliez pas notre souper du dimanche à compter de 17 heures.

**PLACE FLEUR DE LYS (entrée no 1)**  
**POUR RÉSERVATIONS: 529-0087**

LA BONNE CHÈRE

D'UN RESTAURANT À L'AUTRE

# Mensuel sur la restauration

◆ Depuis quelques jours, les amateurs de bonne chère peuvent se procurer gratuitement, dans plusieurs restaurants de la région de Québec, un nouveau mensuel consacré uniquement à l'industrie de la restauration dans la Communauté urbaine de Québec. Son nom: "Actualité-Québec".

Selon l'éditeur de cette publication mensuelle dont la dernière parution ressemble à un journal tabloïd, le premier numéro de "Actualité-Québec" distribué à la mi-août, était consacré au monde des affaires dans son ensemble, y compris l'industrie de la restauration. Le deuxième numéro, paru à la mi-septembre, consacrait déjà 60 pour 100 de sa matière rédactionnelle à la restauration. Enfin, le dernier numéro, paru et distribué la semaine dernière, était uniquement consacré à ce domaine de l'activité économique: rédaction et publicité. Le prochain numéro devrait être publié au début de décembre.

L'éditeur de "Actualité-Québec", M. Alain Labrecque, était courtier d'assurances avant de se lancer dans le domaine de l'édition. Son rédacteur en chef, M. Gilles Bon, Français d'origine, était physiothérapeute dans son pays... ce qui ne l'empêche pas d'avoir une bonne plume à son nouveau chapeau.

Il faut toutefois savoir que les textes qui paraissent dans cette publication sont vendus, au même titre que la réclame, dans un "package deal" qui sait inclure l'annonce et la "critique".



"Los Papines" animeront la "fiesta Cubana" de l'Auberge de Sainte-Foy, du 6 au 10 novembre.

# Grande fiesta à la Cubana

◆ Le bureau du tourisme de Cuba et l'Auberge des Gouverneurs de Sainte-Foy présenteront, du 6 au 10 novembre, sous cette magnifique verrière garnie de plantes luxuriantes, une "Grande fiesta à la Cubana". "Una grande fiesta" qui unira tous les sens: l'ouïe, la parole, le goût, le toucher et l'odorat.

textes par Pierre CHAMPAGNE

Durant cette fiesta, nous aurons l'occasion de goûter à des plats typiquement cubains préparés par le chef Constantino Diz, de danser sur les airs du groupe musical "Los Papines" et, pourquoi pas, de terminer le tout par un bon cigare fabriqué sous vos yeux par l'artisan de tabac qu'est Luis Hernandez.

De plus, un souper à la salle à manger de l'Auberge de Sainte-Foy vous rendra admissible aux tirages

de plusieurs prix dont le grand prix, un voyage pour deux personnes à Cuba.

Le chef, Constantino Diz Rodriguez, est né à Cuba, près de La Havane, et il a gradué en 1970 de l'Ecole de tourisme et d'hôtellerie de cette ville. Il est maintenant chef cuisinier général de l'Entreprise des plages de l'Est, l'institut de tourisme responsable de la partie nord de La Havane. Il supervise 19 autres chefs.

Quant au groupe "Los Papines", bien connu à Montréal, il a su faire son chemin à travers le monde puisqu'il s'est aussi produit au Japon, en France, à Madrid, à Varsovie, à Damas et à Caracas.

Un festival à ne pas manquer: juste avant l'arrivée de l'hiver et quelques jours avant le Beaujolais. Bravo!

**Chez Umberto**

**SPÉCIALITÉS ITALIENNES**  
Votre désir est le mien

770, de l'Alverne Québec  
527-4442

Stationnement facile à la porte

En plus de nos excellentes **FLAMBEES** savourez l'ambiance aussi...

**JIMMY MONTESSIMO**  
pianiste — chanteur

**Aux Vieux Canons**

RÉSERVATIONS: 529-9461  
650, Grande-Allée est  
Stationnement gratuit

RESTAURANT

## Le Méchoui

L'unique restaurant à Québec qui prépare l'agneau et le cochon de lait à la broche devant vous!

CUISINE MAROCAINE ET CONTINENTALE

Choix de 10 tables d'hôte.

649, Grande-Allée E 522-3355

"Le Vendôme"

## SPECIAL: LA CHASSE

- Sanglier • Lapin
- Faisan • Canards
- Grillades

Salon privé pour "réunions" des Fêtes.

36, côte de la Montagne Québec - 692-0557

RESTAURANT

## JARDINS-LECHEE

Buffet à volonté  
Mets chinois

Sur semaine: Jour 5<sup>255</sup>  
Soir 6<sup>255</sup>

Fin de semaine: 11 à 23 heures 6<sup>255</sup>

1417, chemin Ste-Foy — 681-0092

Aussi buffet, livraison à domicile

**Restaurant au Parmesan**

L'endroit où tout est spécial! Pour un repas ou un lunch, une cuisine italienne et française à son meilleur.

Tous les soirs, musiciens pour vous divertir.

Vos hôtes, Luigi et César

Stationnement gratuit: Garage Haldiman — Hôtel de Ville — Château Frontenac

38, rue St-Louis Québec  
RÉS.: 692-0341

MAISON ROMAINE RESTAURANT

Cette semaine  
**6 NOUVEAUX PLATS**  
12<sup>255</sup> à 16<sup>955</sup>

Cette semaine en vedette  
Osso buco milanais  
Riz au safran

Soupe, dessert et café inclus.  
Spécialités italiennes et françaises.  
**BUONISSIMO!**

HEURES D'OUVERTURE: samedi et dimanche de 17h à 23h; lundi au vendredi, de 11h30 à 14h30 et de 17h à 23h.

Pour réservations: 681-0549  
1380, chemin Sainte-Foy (près de l'église Saint-Sacrement)

Restaurant

## BAKER

Le dîner  
— décor authentique québécois  
— 3 choix de tables d'hôte  
— la carte: québécoise et française  
— Le charme du piano d'époque (piano-table) avec Louis Warren

Pour bien commencer un bon dimanche  
**LE BRUNCH**  
— typique et à volonté, de 10h30 à 14h00  
11\$ adulte 6\$ enfant

6790, avenue Royale  
Château-Richer  
Ouvert 12 mois par année

Nous réservons votre table:  
824-4478 - 824-4852

RESTAURANT LE PORTUGAIS

Venez souper chez nous et courez la chance de gagner

## UN VOYAGE AU PORTUGAL

pour deux personnes

comportant 2 billets d'avion, 14 jours à l'hôtel et voiture. Tirage le 15 décembre 1984

Une collaboration

Musique avec **GERMANO ROCHA**

1155, de la Chevrolière, Québec - 529-1675

Stationnement facile

Restaurant

## Espresso

29, St-Stanislas (à côté de l'Institut canadien)

APPORTEZ VOTRE VIN

Table d'hôte  
Escargot à l'ail ou Pâté de campagne  
Soupe du jour

Fettuccini Alfredo 9.95\$  
Brochette d'agneau à l'ail 12.95\$

Dessert — café

Menu du jour à partir de 3.25\$  
Déjeuner 99¢

Spécial tous les jours: soupe, steak, frites, dessert et café  
Réservations: 692-2571

Les festins de la bonne viande

## TABLE D'HÔTE

Pâté maison - Fondue  
Parmesan - Moules Poulottes  
Minestrone - Consommé - Bisque de homard

Brochette de filet mignon  
Escalopes de veau Gismonda  
Entrecôte sauce moutarde  
Filet mignon fruits de mer  
Feuilleté de ris de veau  
Mignonnette de filet sauce au vin  
Boeuf bourguignon avec nouilles  
Filet Stroganoff  
Rognons de veau Madère  
Entrecôte au poivre flambée

Châteaubriand bouquetière... 2 pers.: 17,95  
35,90

Pommes de terre  
Purée - Frites - Au four - Sautées  
Légumes frais du jour  
Les desserts assortis "Spécial maison"  
Café - Thé - Lait  
"Hors-d'œuvres, soupe du jour, légumes, dessert et breuvage inclus"

Salon pour réceptions très intimes. Fermé le dimanche

**La Dolce Vita**

Table d'hôte  
(de 17.00 h à la fermeture)  
— Minestrone  
— Zucchini farci  
— Salade Romana  
— Escalope de veau Florentine  
— Fettuccine aux fruits de mer (sauce crème)  
— Entrecôte sauce dijonnaise  
— Carottes glacées  
— Pommes de terre au choix  
— Le parfait "RIBREZZO"  
— Feuilleté aux fruits  
— Café, thé ou lait

16.95\$

**Café ROSALIA**  
Cuisine italienne  
2740, boul. Laurier, Sainte-Foy, Place Laurier 696-1012

**gambrinus**  
RESTAURANT

Spécialité:  
FRUITS DE MER À L'ITALIENNE

La cache d'oie aux confit de poireaux  
Potage

Le saumon frais al gambrinus 16,50\$  
Trite Côte d'Azur 16,50\$  
Médaille de veau aux chanterelles 17,25\$

Dessert — Café

Stationnement gratuit - Service de valet le soir

15, rue du Fort, Québec - 692-5144 (en face du Château Frontenac)

RESTAURANT CAFE d'EUROPE

La quiche aux fruits de mer  
Le potage minestrone

Le suprême d'oie farcie Café d'Europe ou L'entrecôte à la moelle

Les brocolis au beurre  
Le gratin Frenouse  
Le riz sauvage au safran

La zuppa inglese

Café 16,95\$

Maintenant ouvert le dimanche  
Stationnement gratuit, rue Ste-Angèle ouest

27, Ste-Angèle Québec 692-3835

RESTAURANT

## CHEZ PEPPE

Le Froment

### MENU

Choux farci à la Parisienne  
Consommé au Porto  
Tournedos en chevreuil  
Escalope de veau à l'Antillaise  
Paupiette de sole au coulis de homard  
Mille-feuilles aux marron  
Thé-café

14<sup>505</sup>

524-7612  
585, Grande-Allée est, Québec

**Négroni**

36, COTE DE LA FABRIQUE Rés.: 692-3851  
Stationnement gratuit (2 hrs) au Parc-Autels, Place de l'Hôtel de Ville

**TABLE D'HÔTE**

Pâté de lapin en croûte et sa gelée au porto ou  
Crêpes de saumon ferme gratiné ou  
Feuilleté d'escargot au roquefort  
Crème Nelesko

Au choix:  
Charlotte de faisan aux aubergines  
Noisettes d'agneau en chevreuil  
Papillote de saumon à l'ail confit et aux petits légumes

Buffet de desserts  
15,95\$

BRUNCH DIMANCHE 9<sup>955</sup> adulte 11h30 à 15h

73, Sault-au-Matelot Québec. Tél.: 692-1299

**L'ÉCHAUDÉ**  
Restaurant

du dimanche au jeudi: 11h30 à 24h  
vendredi, samedi jusqu'à 1h a.m.

## MOULT MOULES

à L'anse aux barques

... et moult façons de les apprêter: marinières, poulettes, farcies, gratinées, en feuilleté ou avec des pâtes, de 6,50 \$ à 9,50 \$.

Ouf, ça c'est pour les moules! mais il y a aussi les crevettes, les pétoncles, les grillades et moult merveilles à venir découvrir...

**L'anse aux barques**  
28, boulevard Champlain, Québec. 692-4674

**LE SAINT O**

## BRUNCH

Mille et une folies qui pétillent sous vos yeux  
Dimanche 10h30 à 14h30  
8.75

RÉSERVATIONS  
529-0211  
570, Grande-Allée est, Québec

## FESTIN DES HUITRES

ENTRÉES

6 huîtres Nature 3,50\$  
6 huîtres Casino 3,95\$  
Bacon émietlé, fromage, gratinées  
6 huîtres Rockefeller 3,95\$  
Épinard, sauce hollandaise, gratinées  
Pâté d'huîtres 3,75\$  
Huîtres frites 3,75\$  
Soupe aux huîtres 2,75\$

REPAS: inclus avec chaque plat  
Soupe du jour, bar à salade, thé ou café

Pâté aux huîtres 7,75\$  
Pommes de terre, légumes  
Huîtres frites 7,75\$  
Pommes de terre, légumes ou riz

**J'AIME Différence**  
Restaurant

660, rue St-Jean, Québec  
Réservation: 529-0339

# Le plus beau menu... pour un repas privé

♦ Je viens de mettre la main sur le plus beau menu qu'il m'ait été donné de voir, cette année, à Québec. Il devait aussi être très bon puisqu'il avait été préparé par Luc Laferrière, du restaurant "La Goéliche" et que le repas était offert dans la maison privée de Mme Janet Duplain dans l'île d'Orléans, à quatre conseillers de la maison des vins qui avaient su choisir, pour la circonstance, des vins absolument extraordinaires. Des vins que l'on ne peut pas se permettre. Des péchés mortels.

par Pierre CHAMPAGNE

Lisez plutôt.

Tira la petite huitre et  
Tua le blanc pétoncle  
Clos St Hune 1979

Une volée de pintade  
En robe de poireau d'automne  
Meursault Blanc 1978 LeRoy

La charge du sanglier  
Dans un champ de vigne  
Château Haut-Brion 1964  
Le doux frimas aux  
Saveurs du verger  
Au fond des bois  
Un ravage de caribous  
Château Canon 1964

De la Chaleur du Feu  
Un gâteau de gibier  
Aux perles roses  
Clos de la Roche 1955

Une partie de chasse  
A tomber dans les pommes  
Château Gilette 1953

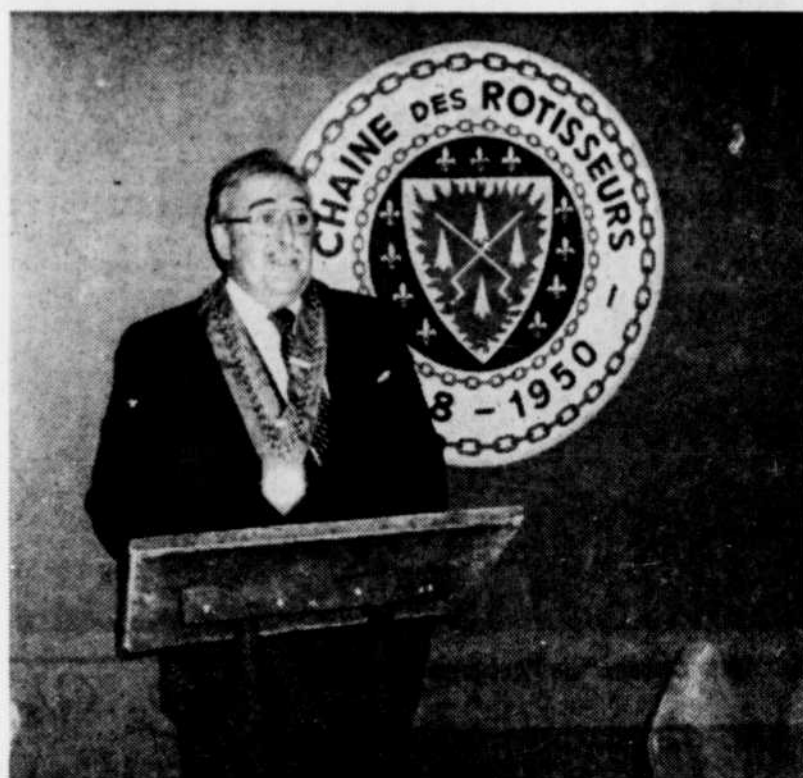
Crème de tête

Les huit chanceux qui ont pu se permettre ce repas fastueux et ces vins divins sont: Marc Vézina, Pierre Paquet, Robert Savard et Pierre Fluet et leurs épouses. Chaque semaine, ils mettent \$5 de côté pour se payer une bonne bouffe à la fin de l'année. Une bonne bouffe qui leur coûte \$250 par couple. N'importe qui peut en faire autant. Il

s'agit d'avoir la sagesse d'économiser \$5 par semaine dans ce but précis.

L'un des ces mousquetaires, Marc Vézina, se dit prêt à réaliser pour vous et votre groupe

un repas du même genre. Vous pouvez le rejoindre à la Maison des vins où il travaille (643-1214) ou à sa résidence (661-1252).



Le bailli de Québec, M. Jean-Pierre Beltrami.

## Des mets libanais au dîner des rôtisseurs

♦ Le samedi 27 octobre se tenait, dans la bibliothèque du Château Frontenac, un autre dîner amical du bailliage de Québec de la Chaîne des rôtisseurs.

Le bailli de Québec, M. Jean-Pierre Beltrami, devait rappeler à ses membres que sa confrérie avait décidé, cette année, de faire faire un tour du monde gastronomique à ceux et celles qui savent la fréquenter assidûment. Le mois dernier, un premier repas amical, tenu dans l'île d'Orléans, mettait en vedette les produits du Québec. La semaine dernière, ce sont les mets libanais que l'on présentait.

Ce ne fut pas, à vrai dire, un repas délectable. La direction du Château Frontenac avait demandé à des restaurateurs libanais de Montréal, M. et Mme N. Daou, d'agir comme conseillers et créateurs de ce dîner. Je pense que l'on aurait pu trouver,

à Québec, des cuisiniers d'origine libanaise qui auraient pu faire aussi bien.

On nous a présenté ce soir-là des Homos, des Kebes, des Fattayers, du Babaganouj, du Ya-brak et du Tabouleh. C'était sans doute une gastronomie libanaise authentique et la cuisine du restaurant Daou est peut-être sans égal à Montréal... mais à Québec nous avons mieux. C'est un Libanais qui, par exemple, est propriétaire des Délicatesses Nourcy. Ses pâtisseries libanaises, ses tartelettes, ses feuilles de vigne et ses boulettes de viande méritent qu'on les connaisse davantage.

Ce qui n'empêchait pas, par ailleurs, l'atmosphère de la soirée d'être intéressante, le service impeccable, le décor somptueux et l'idée de ce tour du monde gastronomique original. Ce sera meilleur la prochaine fois!

**Soirée spéciale**  
**LUAU**  
(lou-ou)  
AU RESTAURANT  
**aloha**  
Edifice Le Havre, 2<sup>e</sup> étage  
Vieux-Port de Québec  
(entre l'Agora et le fleuve)  
**MERCREDI 7 NOVEMBRE**  
à 18 heures  
Spectacle présenté par  
centre danse  
LES BALLET JAZZ  
Apéro hawaïen  
Buffet  
Digestif  
Spectacle de danse  
Ambiance de fête  
RESERVATIONS:  
692-1949  
Cartes en vente  
au restaurant  
Stationnement à la porte

**LA HAUT SUR LA MONTAGNE**  
...une nature luxuriante, une nourriture succulente, le grand air et le lac à vos pieds.  
**UN BRUNCH**  
à la hauteur  
au club Mont-Tourbillon, du Lac-Beauport, l'évasion de vos dimanches. De 11h à 14h, tous les dimanches  
8,50\$ adulte  
4,50\$ enfant  
(moins de 10 ans)  
sur réservation  
Salles de réception disponibles 849-4418  
Club Mont-Tourbillon

"Les moules à toutes sauces... même la vôtre"  
**CHAUVE SOURIT**  
café-restaurant  
2006, 1<sup>re</sup> avenue, Québec  
524-9750

**AUBERGE DU TRÉSOR**  
**SPECIAL DE CHASSE**  
Escalope de sanglier venaison 17,95\$  
Rôti de sanglier chasseur  
Faisan braisé aux raisins  
Cailles aux cerises 17,25\$  
Canard aux kiwis  
Pâté, soupe ou salade  
Cuisine française, italienne et fruits de mer  
• Service de valet • Stationnement gratuit  
• Ouvert tous les jours à partir de midi.  
20, rue Ste-Anne  
face au Château Frontenac — 694-1876

le plus grand choix des meilleures fondues au Québec  
"11 variétés"  
grillades — fruits de mer — spécialités maison  
**TYROLLENSE**  
2846, chemin Gomin, Sainte-Foy / 500 pieds à l'ouest de Place Laurier  
le spécialiste de la fondue au Québec  
651-6905

L'ambiance idéale pour vos "parties" des Fêtes...  
**RESERVEZ MAINTENANT!**  
260 places pour que tout le monde s'amuse!  
Egalement, salons privés pour groupes de 10 à 70 personnes.

**BRASSERIE JADIS**  
REPAS DE GENS D'AFFAIRES  
à partir de 325\$ de 11h à 19h  
**MENU À LA CARTE**  
Musique jeudi, vendredi, samedi de 21h à la fermeture.  
EN VEDETTE POUR LE MOIS DE NOVEMBRE:  
**ANDRE BOULIANE**  
organiste-chanteur

**LA VERRIÈRE DU BARON**  
**Menu Midi**  
à partir de 5,95\$  
comprenant:  
soupe, mets principal, dessert, thé ou café  
**BARON ROUGE**  
une nouvelle dimension à l'art de vivre  
350 Boul. Ste-Anne, Beauport. 667-1355

**BRUNCH SUISSE TESSINOIS**  
Les hors-d'œuvre du buffet  
Les plats principaux  
• Les crêpes florentines  
• L'émancé de veau "Bellinzona"  
• La saucisse et son papier de poireaux  
• Le lapin aux olives à la mode de Locarno  
• La lasagne pasta verde  
• La polenta  
• Le plateau de fromages suisses  
Les desserts  
10,50  
½ prix pour les enfants de moins de 10 ans.  
Brunch servi de 11h30 à 14h30  
**La Potinière**  
TESSIN, canton de Suisse, sur le versant méridional des Alpes; 2 811 km<sup>2</sup>; 212 000 H. (Tessinois). Ch.-l. Bellinzona.  
Hilton International Québec  
RÉSERVATIONS 647-2411  
Stationnement gratuit à Place Québec sur validation de votre billet de stationnement par le Maître d'hôtel, si vous garez votre voiture vous-même.

**le brunch surprise**  
Tous les dimanches, de 10h30 à 14h30, c'est le rendez-vous de la famille au restaurant l'Omnibus. Savourez les mets délectables du brunch pendant que vos petits s'en donnent à coeur joie à notre garderie gratuite. Clowns, jeux variés, vidéos, piscine sous surveillance et surprise... tout cela gratuit.  
11,95\$/4,95\$ enfants de 10 ans et moins. Gratuit pour les enfants en garderie.  
**plats surprises DE LA SEMAINE**  
Soupe aux huitres  
Pâtés aux huitres  
Huitres frites  
Fondue au chocolat  
**L'OMNIBUS**  
2800, boul. Laurier  
658-4303

LA BONNE CHÈRE

# Le Gambrinus vaut un grand détour

◆ Le Gambrinus, ce superbe petit restaurant italien, surtout spécialisé dans les fruits de mer, qui a pignon sur rue place d'Armes, sous le Musée du fort, vient de lancer un nouveau menu.

Le Gambrinus, ai-je écrit et non le Gambrinum ou le Gambrina. Gambrinus, c'est le nom qu'ont retenu deux journalistes du Los Angeles Times pour décrire cet établissement qui, disent-ils, pourrait faire honte aux tables de Venise. Gambrina est le nom qu'a retenu un journaliste du New Jersey pour cet établissement qui selon lui, "vaut le détour". Quel détour? Le Gambrinus, c'est juste à côté du Château Frontenac. C'est peut-être un détour pour un journaliste du New Jersey mais ce n'en est pas un grand pour nous.

Mais revenons au menu. Les deux

chefs de l'établissement, Eric Landry et Gilbert Naud, présentent une douzaine de nouvelles suggestions, dont:

Le cocktail de crevettes sauce Alexandra (\$6.50)  
La timbale de pétoncles florentines (\$5.50)  
Le feuilleté de crevettes "Cardinal" (\$5.50)  
Les grosses crevettes farcies "Riviera" (\$5.50)  
Le médaillon de veau aux pommes (\$12.50)  
L'entrecôte au fromage bleu (\$16.50)  
La sole de Douvres au "spumante" (\$16.50)  
Les langoustines au poivre rose (\$18.50)

Tous les soirs, Le Gambrinus offre aussi un service de valet-chauffeur.



Le Bistro: une cafétéria superbe où l'on peut déguster un repas complet pour \$3.25.

D'UN RESTAURANT À L'AUTRE

# Le Bistro, la plus belle cafétéria de la région de Québec

◆ J'ai découvert, jeudi midi, la plus belle des cafétérias de la région de Québec. La plus belle... et de loin. Elle vient tout juste d'être inaugurée, il a quelques semaines seulement, dans le sous-sol de l'édifice "Place de la Capitale" sur le boulevard Saint-Cyrille, tout près du Grand Théâtre.

par Pierre CHAMPAGNE

"Le Bistro", c'est son nom, a ouvert le 1er octobre. La place existait avant mais il n'y avait rien là pour écrire à sa mère, ni, encore moins, pour faire un article dans le journal.

Acheté récemment par Claude Guay, le restaurant (ou la cafétéria en question) a été agrandi, rénové, complètement redécoré par l'architecte Claude Amyot et relancé avec un nouveau menu qui fait la joie des fonctionnaires qui travaillent dans cet édifice à bureaux.

La gérance a été confiée à M. Charles Alain Rochefort qui a travaillé pendant 16 ans dans les entreprises Marie-Antoinette.

C'est beau, c'est superbe... et ce n'est pas cher. Ce midi-là, on proposait aux clients un petit steak à \$3.95, un pâté à la viande à \$3.50 ou un vol-au-vent à \$3.25, ce qui incluait également le prix de la soupe (potages aux légumes ou bœuf et orge) ou du dessert. Un ou l'autre. Pas les deux.

Un bar à salade intéressant est aussi offert pour \$1.50 ou \$3.25 selon que vous choisissiez une grande ou une petite assiette. Le menu offre également une variété de mets populaires à prix raisonnables tels: poutine italienne \$2.75, club sandwich \$3.85, spaghetti \$3.15, plusieurs hamburgers, etc.

"Le Bistro" est ouvert de 7h à 16h. Mentionnons encore une fois la qualité de l'aménagement intérieur.

# La pizza est bel et bien un mets italien

◆ Mme Chantal Dumont de Notre-Dame-du-Lac vient de m'écrire ce petit mot: "En lisant votre chronique du 20 octobre, un petit détail me fait sourire. En mentionnant le succès de la Pizzeria d'Youville, vous vous étonnez du fait que les propriétaires (deux Grecs et un Québécois) ne sont pas italiens. Hors, il appert que la pizza ne serait pas un mets d'origine italienne mais bien grecque.

"Mes références ne sont pas vraiment académiques. J'ai souvenir d'avoir mangé, il y a bien une dizaine d'années, une pizza au restaurant "Le Grec" de Trois-Rivières. A l'entrée de l'établissement, on pouvait lire sur un parchemin une note sur l'histoire de la pizza. On y affirmait, avec détails et dates à l'appui, que la pizza serait d'origine grecque et a été adoptée beaucoup plus tard par les

Italiens..."

A la suite de la réception de cette lettre, j'ai vérifié dans le dictionnaire de l'Académie des gastronomes où il est écrit: Pizza: apprêt napolitain. Mot italien. Plat spécifiquement napolitain.

On ne peut pas être plus clair que ça. Ceci dit, il est quand même intéressant de constater que les meilleures pizzas de Québec sont

faites par des Grecs et que c'est la même chose à Trois-Rivières où le restaurant "Le Grec" est là aussi renommé pour ses pizzas.

"Les meilleures au monde" selon Pierre Tremblay, mon réalisateur à CKCV, le matin, qui ne passe jamais par Trois-Rivières

sans s'arrêter à ce restaurant.

À NOTRE TABLE D'HÔTE pour tout le mois de novembre  
Éperlans marinés ou hors-d'œuvre variés  
Potage du jour ou Consommé ou jus

Canelloni au four 14,75\$  
Saumon au vinaigre de framboise 15,75\$  
Vitello alla fiorentine 16,75\$  
Cailles à l'archiduc 17,75\$  
Entrecôte au roquefort 18,75\$

Café et dessert

Salle pour réceptions de tout genre

CHEZ **Nicola**  
1276, av. Maguire 687-0834

Séductions GASTRONOMIQUES et musicales

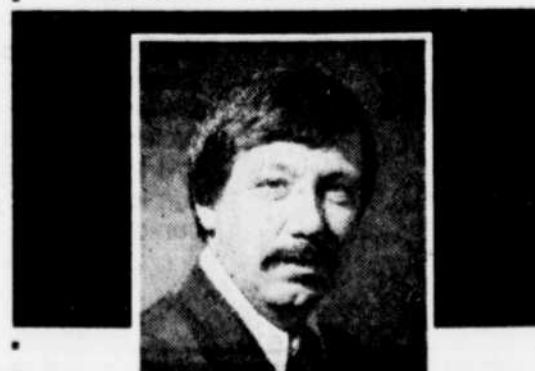


Musique et chansons de **Dieter Fess** ajoutent l'enchantement aux séductions de la table

Le samedi soir, de 18h00 à 21h30  
**Diner dansant ROSBIF À VOLONTÉ** incluant potage, dessert et breuvage. Aussi menu à la carte.

Le dimanche midi, de 10h30 à 14h00  
**Brunch en chansons**

Le dimanche soir, de 17h30 à 22h00  
**Buffet enchanteur**



Musique et chansons de **Marc Drolet** au piano-bar, du lundi au vendredi, à compter de 21h30.

**Quality Inn**  
3115, boul. Laurier, Sainte-Foy  
Réservations: 658-5120

Le **Restaurant Chez Harry** (Bourg-Royal)  
**Spécial Table d'hôte du samedi**  
Fondue parmesan ou salade grecque  
Consommé de bœuf  
Escalope de veau normande 6,95\$  
Le mousaka 5,95\$  
Dessert, café ou thé  
Aussi, venez goûter à nos savoureuses **ESCALOPES DE VEAU et à notre PIZZA**  
En primeur le dimanche journée familiale... **LE ROSBIF**  
Centre d'achats Bourg-Royal, 80e Rue, Charlesbourg  
Réservations: **628-6187**

**Le RESTAURANT PAFIMOINE**  
**Table d'hôte SOUPER GASTRONOMIQUE**  
Escargots de Bourgogne  
Feuilleté de la mer  
Surprise du chef  
Soupe ou Vichyssoise  
Bar à salade  
Sole meunière 9.95  
Brochette de filet mignon 10.95  
Veau Milanais 11.95  
Cuisse de grenouilles 12.95  
Steak au poivre 13.95  
Pétoncles "provençaux" 14.95  
Châteaubriand (1 pers.) 15.95  
Steak et cuisses de grenouilles 16.95  
Forêt noire ou moka  
Breuvage  
1210, Place Georges V — Tél. 529-5533  
GÂTEAU ANNIVERSAIRE GRATUIT

La Canardière • La Canardière  
**FESTIVAL des CUISSSES DE GRENOUILLES**  
Cuisse de grenouilles:  
• à la provençale  
• à la bière  
• poulet  
**9.95\$**  
Spécialités: FRUITS DE MER STEAK PÂTES FRAÎCHES  
2465, BOUL. STE-ANNE QUÉBEC, CANARDIÈRE  
Réservations: **667-1159**  
**Le Deauville**  
La Canardière • La Canardière

CETTE SEMAINE...  
Des feuilletés d'asperges fraîches aux morilles  
De la noix de veau  
Du crabe des neiges  
Bon appétit!  
CETTE OFFRE VOUS A PLU... alors, nous renouvelons!  
Découpez cette annonce et elle vous donnera droit à un rabais de 12,50\$ (sur un repas pour 2 personnes) sur présentation, lors de votre visite les dimanches, lundi, mardi, mercredi, 4, 5, 6 et 7 novembre 1984, le soir seulement.  
**HOTEL CLARENDON**  
57, Ste-Anne  
Réservations et renseignements: **692-2480**

**BRUNCH**  
Venez casser l'oeuf!  
Tous les dimanches  
Brunch de 10h30 à 14h00  
**LORENZO**  
1217, Rte de l'Eglise, Ste-Foy, Que  
Pour réservations: 659-2951

**BRUNCH**  
8.50\$ (enfants de moins de 10 ans: 5.50\$)  
Dimanche, de 10h30 à 14h30.  
**Le JACRE**  
STE-FOY  
Boul. Laurier/rue Fournier/651-4055

Plaisirs saisonniers  
**PATTES DE CRABE D'ALASKA**  
Pattes de crabe 14,95\$  
Pattes de crabe et filet mignon 15,95\$  
**BRASSERIE La Buissonnière**  
Autres spécialités:  
• Filet Grand père • Fruits de mer  
• Côtés levillés • Fondue chinoise  
• Mets italiens • Filet bouquetière  
**FESTIN DU SAMEDI SOIR**  
• Salade du chef ou Fondue parmesan  
• Brochette de filet mignon  
• Dessert  
• Café ou thé  
**8,95\$**  
**Carrefour La Pérade**  
3440, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy  
Réservations: **659-1322**

Dans le décor enchanteur du Lac Beauport  
**BRUNCH à la campagne**  
Adultes: 11,75\$  
Enfants: 7,00\$  
Ambiance musicale: Georges Latulipe  
**MANOIR st-castin**  
99, chemin le Tour du Lac Lac Beauport  
Pour réservations: **849-4461** De l'extérieur de Québec: 1-800-463-4824

## Buscetta ira aux Etats-Unis

D'après AFP, UPI, AP

Le gouvernement italien a accepté que Tommaso Buscetta, le parrain repenti de la mafia, soit extradité provisoirement aux Etats-Unis pour y être interrogé par des enquêteurs de ce pays. Le départ de Buscetta devrait s'effectuer dans les prochains jours.

## Attentat au Chili

Cinq membres de la police militaire chilienne ont été tués et 11 autres blessés, hier, dans l'explosion d'une bombe lancée contre un car de police, dans le port de Valparaíso. Le véhicule transportait 16 membres de forces spéciales chargées de la répression urbaine.

## Phase critique

Selon le Dr Jack Provonsa, un des médecins du centre médical californien où "Bébé Fae" a reçu un cœur de babouin, il y a une semaine, la phase critique où le rejet a plus de chance de se produire vient de commencer. Toutefois, le personnel médical de l'hôpital a dit, hier, que "Bébé Fae" se portait bien.

## Regrets exprimés

Mme Velma Barfield, première Américaine à subir la peine capitale en 22 ans aux Etats-Unis, a été exécutée tôt hier matin à Raleigh, en Caroline du Nord. Avant de mourir, dans une déclaration remise à la presse, Mme Barfield a exprimé ses regrets pour le mal qu'elle avait fait. Elle avait empoisonné quatre personnes, dont sa mère.

## Moins aimé

La popularité du président français François Mitterrand est au plus bas depuis le début de son septennat, selon un sondage publié aujourd'hui dans le journal Le Figaro-magazine. Selon le sondage, seulement 37 pour 100 des Français font confiance au chef de l'Etat français, contre 59 pour 100 qui jugent que M. Mitterrand ne peut résoudre les problèmes qui se posent actuellement en France.

## Extradition

Les ambassades des Etats-Unis et du Honduras ont tous deux réclamé, hier, à Santiago au Chili, l'extradition du général hondurien Jose Buesso-Rosa, soupçonné d'être à la tête d'un complot, éventé par le FBI à Miami, pour assassiner le président du Honduras, M. Roberto Suazo. Le général Buesso-Rosa se serait réfugié dans une ambassade de Santiago. Il occupait le poste d'attaché militaire à l'ambassade hondurienne de cette ville.

## Interception des messages du prince Philip

◆ LONDRES (AP) — Un jeune passionné d'informatique a réussi, jeudi soir, à se brancher sur l'ordinateur d'un service d'informatique britannique et a lire le courrier électronique personnel du prince Philip, a révélé hier, le "Daily Mail".

Il a également lu le courrier privé d'un courtier londonien et modifié le service d'information du "Prestel" des télécommunications britanniques pour afficher un cours du dollar très fantaisiste.

C'est un journaliste du quotidien, Peter Sheridan, qui, depuis un appartement de l'ouest de Londres, a suivi le jeune chômeur de 19 ans, utiliser un ordinateur coûtant \$350 relié à un téléviseur normal.

L'accès à l'ordinateur du "Prestel" a été possible car le jeune homme et deux amis avaient obtenu, au début de la semaine, les codes secrets du réseau. Le journaliste a ainsi pu voir des messages adressés au prince Philip à l'occasion de l'anniversaire de la prin-

cesse Diana, le 1er juillet.

"Nous ferons tout pour ce que ça ne se reproduise pas", a déclaré jeudi soir, au journal, un responsable des "British Telecom". "Tous les numéros d'identité de nos utilisateurs vont être changés".

### Club Végétarien

invite ses membres et tous ceux et celles intéressés(e)s à bien se nourrir à un

### déjeuner végétarien

le dimanche 11 novembre 1984, à 9:00 heures,

### au restaurant

DA SCARPONE Hangar du Grand Marché, Vieux-Port de Québec.

Conférenciers:

Manon Béland,

"La santé avec plaisir"

Elise Pouliot,

"Voyager et manger végétarien"

Marie McConnell,

"Le végétarisme en évolution constante";

"La germination, démonstration et dégustation"

Coût: (membres et non-membres)

15,00\$ membres du Club végétarien de Québec Inc.

20,00\$ non-membres du Club végétarien de Québec Inc.

R.S.V.P. avant le jeudi 8 novembre 1984.

Club Végétarien du Québec Inc.

C.P. 8953

Sainte-Foy

G1V 4N8

Tél.: (418) 653-9469

(Membres)



C'est porté par des ouvriers des aciéries de Varsovie que le cercueil du père Popieluszko est arrivé, hier, dans l'église Saint-Stanislas.

## L'enquête sur la mort du père Popieluszko Trois hauts gradés touchés

◆ VARSOVIE (AP-AFP) — Un général du ministère de l'Intérieur a été suspendu de ses fonctions et deux colonels incarcérés, dans le cadre de l'enquête sur l'assassinat du père Jerzy Popieluszko, a annoncé hier l'agence polonaise PAP.

PAP a précisé que le général de brigade Zenon Platek avait été suspendu "pour manque de supervision suffisante" sur les services policiers dont il était responsable. Le colonel Adam "P.", directeur adjoint d'un département au ministère de l'Intérieur, et le lieutenant-colonel Leszek "W.", chef d'un département du quartier général de la police de Varsovie, ont été arrêtés et incarcérés "sur ordre du ministre de l'Intérieur, le général Czesław Kiszczak".

Ces mesures ont été annoncées à la télévision polonaise seulement quelques heures avant les funérailles du père Popieluszko, qui se déroulent aujourd'hui à Varsovie.

Le communiqué émis par l'agence PAP ajoute que les trois membres de

la police politique, un capitaine et deux lieutenants, qui ont déjà avoué l'assassinat du père avaient été exclus de la police "indépendamment de toute preuve supplémentaire".

### L'autopsie

Les résultats de l'autopsie du corps du père Popieluszko, qui avait été enlevé le 19 octobre dernier, "confirment les soupçons de l'enquête préliminaire sur les raisons et les circonstances de l'assassinat du père", selon un autre communiqué de PAP qui ne donne cependant pas d'autres détails.

L'autopsie, qui a été terminée hier, a été effectuée à Białystok, à 200 km au nord de Varsovie. Des représentants de l'Eglise ont indiqué que les résultats étaient "secrets" et ne devraient pas être publiés avant plusieurs jours.

### 20,000 fidèles

Le cercueil du père Popieluszko, porté par huit ouvriers en larmes des aciéries de Varsovie, est arrivé hier, en fin d'après-midi à l'église Saint-Sta-

nislas de Varsovie, où l'attendaient plus de 20,000 fidèles.

La dépouille du père, dans son cercueil de bois clair, a été installée dans l'église, où elle a été veillée toute la nuit par ses fidèles, parmi lesquels le prix Nobel de la paix Lech Walesa.

Toute la journée, des milliers d'amis du père Popieluszko avaient préparé un véritable sanctuaire pour le père qui est inhumé ce matin dans son église où il avait constamment défendu en chaire les idéaux du syndicat dissous Solidarité.

C'est le cardinal-primat de Pologne, Mgr Josef Glemp, qui devait présider la cérémonie à laquelle une foule très considérable était attendue.

### Refus pour Kennedy

Par ailleurs, les autorités polonaises ont refusé d'accorder un visa au sénateur américain Edward Kennedy qui désirait assister aux obsèques.

C'est ce qu'a indiqué hier l'attaché de presse du sénateur démocrate du Massachusetts.

# Vente Foyerama Eaton



Une place  
Prix Eaton

# 289<sup>99</sup>

Ensembles  
"Special Edition"  
faits exclusivement  
pour Eaton...  
et offerts  
à bons prix!

1. Ces ensembles matelas et sommier "Special Edition" Posturepedic de Sealy sont conçus pour vous procurer un sommeil de tout repos et un support adéquat pour le dos.

● Matelas à multiples ressorts assurant souplesse, confort et résistance.

● Système de stabilisation répartissant uniformément le poids de chacun des dormeurs.

● Isolant Sisal et "flexolator" pleine longueur conférant souplesse et confort.

● Sommier "Posture Grid" fournissant un support ferme et uniforme permettant de prolonger la vie du matelas.

• Recouvrement à multiples surpiqures pour plus de confort.

Prix Eaton  
l'ens.

Une place **289<sup>99</sup>**

Deux places **389<sup>99</sup>**

Grande **469<sup>99</sup>**

1A. (Non représenté). Châlit en acier robuste. Avec roulettes pour faciliter le déplacement.

Prix Eaton ch.

Une place-deux places **31<sup>99</sup>**

Grand **41<sup>99</sup>**

Module central de fermeté Pour plus de fermeté au centre et latéralement

Module de fermeté sur les coins Pour raffermir les coins vitaux

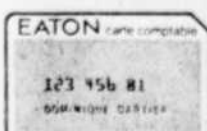
# EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

SAINTÉ-FOY  
Place Sainte-Foy  
653-9331

QUÉBEC  
Galeries de la Capitale  
627-5811

LÉVIS  
Galeries Chagnon  
833-7744



Credit accepté  
avec  
la carte Eaton.



Les cartes Visa et American Express  
sont aussi acceptées  
pour les achats en personne.



LA VILLE DE  
québec

### AVIS PUBLIC

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS  
ENLÈVEMENT DES ORDURES DANS  
LES RUELLES

Les citoyens de la Ville de Québec sont priés de noter qu'à compter du 5 novembre 1984, l'enlèvement des ordures ménagères dans les ruelles sera discontinué et ne se fera que dans les rues comme ce fut le cas l'hiver dernier.

A compter de cette date, au lieu d'être placées dans les ruelles, les ordures devront être déposées dans leurs réceptacles, en bordure de la rue, en face des propriétés et aux jours habituels.

Afin d'éviter toute confusion et de s'assurer un service régulier, les citoyens de la Ville de Québec sont instamment priés de se conformer de bonne grâce à ces directives. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec le service concerné, au numéro 694-6474.

Québec,  
le 26 octobre 1984.

LE GREFIER DE LA VILLE,  
ANTOINE CARRIER, AVOCAT